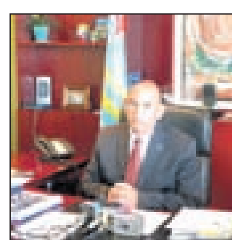
Parlamento: Bay Corte no ta necesario

Pag. 3



Prome encuesta laboral

Pag. 6



Decision Bushiri na 2012

Pag. 7

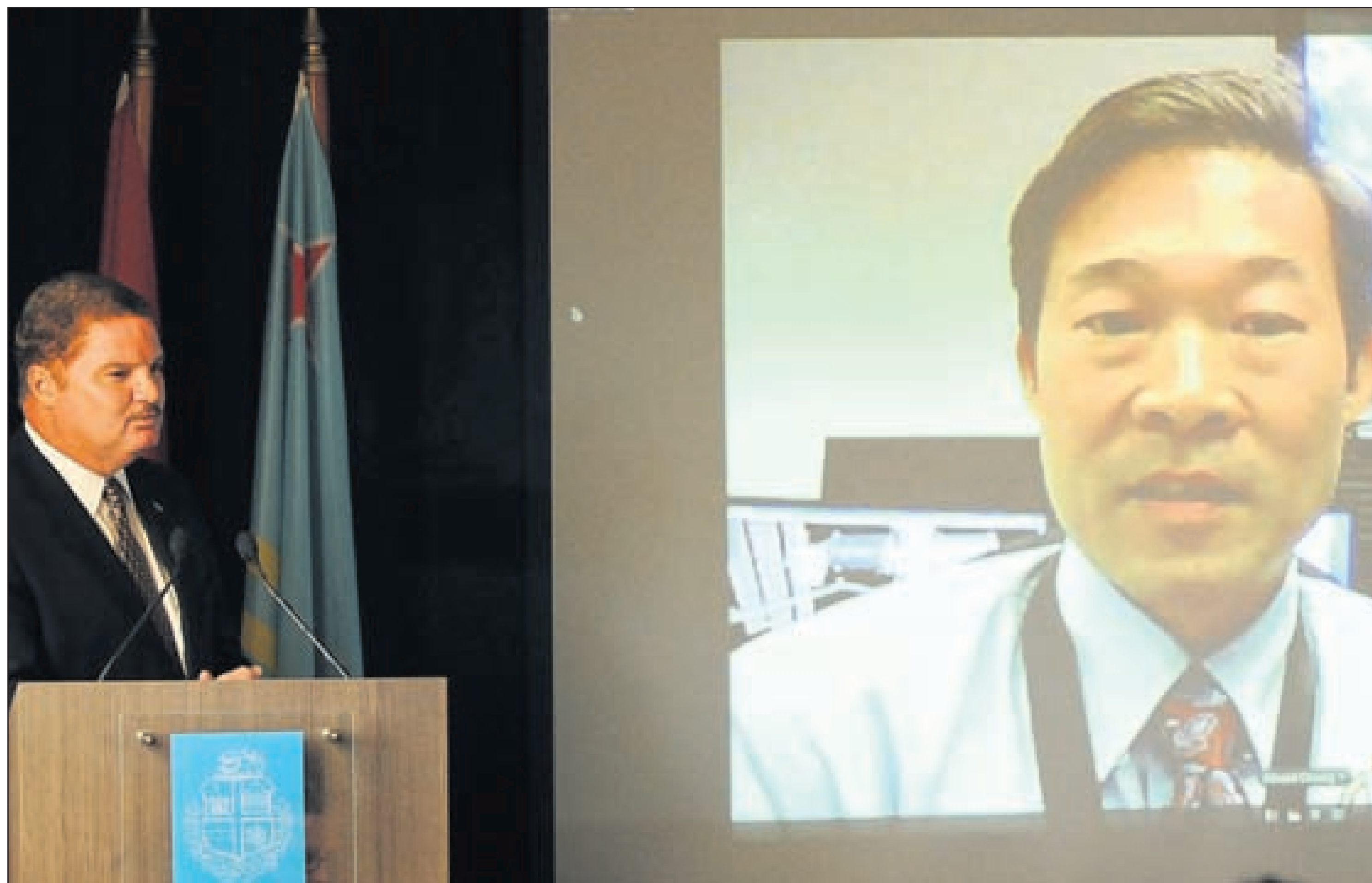


BON DIA Aruba

Diamars 25 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno ta reconoce un gran Arubiano

Edificio TNO - Europahuis cu nomber "Dr. Edward Cheung Center"

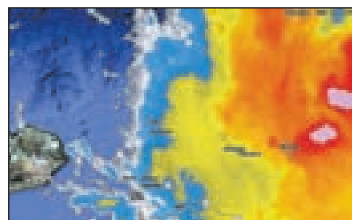


ORANJESTAD – "I was completely blown away. I really appreciate this and really hope to work hard to make sure that I'll live up to the responsibility and the obligation that this means." Di e manera aki dr. Edward Cheung a reacciona na momento cu Prome Minister mr. Mike Eman a anuncia na su persona via di un conferencia di prensa uzando Skype e decision cu a cay pa dun'e e honor aki di nombra e sede di Europahuis y TNO na su nomber.

Prome Minister mr. Mike Eman den compania di Ministernan ing. Mike de Meza (Finanza) y Benny Sevinger (Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente) y sr.Jan Ebbing di TNO tabata den e conferencia di prensa caminda a duna e yiu di tera trahando cu NASA e bunita noticia aki.

Continuacion pagina 2

Hopi atencion pa mal tempo



ORANJETAD – For di ayera tardi tur atencion tabata riba un ola tropical basta activo cu tabata acerca Aruba y otro islanan den cercania y cu lo por a spera hopi awasero.

Constantemente por a mira 'update' di tempo riba varios medio social, siendo cu for di mainta caba, e organo oficial mes a emiti un boletin di tempo extra pa alerta riba e posibilidad y efecto di e tempo aki. Segun meteo, nan tabata papia di un ola tropical bastante activo den e parti oost di Caribe moviendo den direccion west lo bay influencia nos tempo, cuminsando ayera tardi pa anochi, marduga y awe mainta.

Durante pasada di e ola tropical aki nos por a bay spera yobidanan modera di cual algun lo por ta fuerte acompaña cu strena y lamper. Durante yobidanan tabata anticipa rafaganan di biento cu lo por tabata fuerte, te cu 22 nudo. Debi na yobidanan di e ultimo dianan e tera ta satura, esaki hunto cu mas yobida por ocasiona molester di awa of inundacion na cierto partinan di Aruba di corto duracion.

Durante yobida y den cercania di yobida lama por bira temporalmente bruto.

Continuacion Pag. 3

No a convence contratista cu proyecto di trailer ta habri ainda y

Dowers no tin problema cu contratistanan ta hibe corte

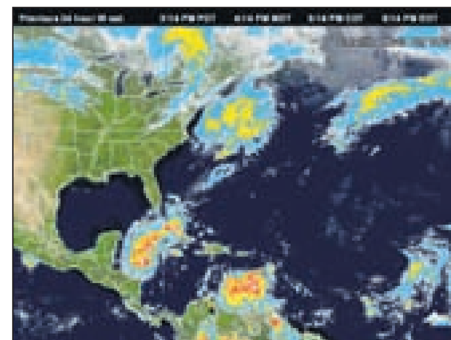
Pagina 3

Tabata spera su yegada awe marduga

Yegada di ola tropical tabatin tur hende ocupa ayera

Continuacion Pag. 1

Den oranan di atardi, Corsou su Gobierno a duna un conferencia di prensa pa informa riba e preparacionnan cu tabata wordo tuma, en espera di e tormenta aki. Entre otro a mustra cu nan tabata spera un total di 100 mm di awa entre 8'or di ayera nochi pa awe marduga 4'or.
Mientrastanto e pronostico di ayera nochi tempran tabata mustra riba basta nubia den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Posibilidad di awa. Minimo: 25°. Biento di oost-noordoost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 60 %. Chens pa algun strena. Precipitacion entre 10 y 20 mm. Pa awe mainta, ta anticipa shelo basta nubla te nubla cu posibilidad di awa. Chens pa algun awasero, maximo: 31°. Incice di calor te 36°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost-noordoost alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts, den mainta, cambiando pa 4 kts den atardi. Posibilidad di awa 60 %. Precipitacion alrededor di 10 mm. Chens pa algun strena.Diamars anochi basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Posibilidad di awa, minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 8 kts, cu rafaga te 15 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 5 mm. Chens pa algun strena.
Pa mayan diaranson parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diaranson anochi parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga.



Posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Instancianan a prepara pa mal tempo

ORANJESTAD—Autoridadnan for di ayera mainta tabata prepara pa cualkier eventualidad riba e condicion di tempo, particularmente cu e ola tropical cu a haya e nomber tecnico 'Invest 97.'
E diferente instancianan manera Polis, DOW, Salud PUblico, Cuerpo di Bombero y Rampenburo a reuni pa tuma e pasonan necesario pa asina por ta prepara pa yobidanan fuerte cu e momentonan ey tabata spera cu e ola tropical.

Segun Prome Minister Mike Eman, e diferente instancianan a pasa controla e rooinan y tambe e damnan pa mira ki paso por a tuma ayera ainda pa limita dañonan. "A tuma tur e prevencionnan necesario, pero no ta kita e necesidad pa comunidad ta pendiente," Prome Minister Eman,



Prome Minister Mike Eman, hunto cu autoridadnan di diferente instancia tabata preparando pa cualkier eventualidad riba e condicion di tempo, particularmente cu e ola tropical cu a haya e nomber tecnico 'Invest 97.

kende tabatin contacto cu Gezaghebber di Boneiro dr. Glenn Thode, a bisa. Tabatin contacto regular cu Boneiro y Corsow pa mira kico por a spera na Aruba.
Locual Prome Minister a considera dificil ta e pronosticacion di tempo, mirando cu den pasado un mal tempo similar tabata menasa e tres islanan ABC, pero no a haci mucho cos na Boneiro, a causa daño na Corsow y Aruba a scapa tambe di dañonan. Pa e motibo ey, tabata dificil pa ayera atardi caba tuma decision pa sera scolnan. Den pasado a yega di sera scolnan como precaucion y esaki a resulta di no tabata necesario.

E expectativanan tabata hopi awa durante oranan di anochi y tambe den dia, y consequentemente Cuerpo di Bombero a tuma e precaucionnan necesario pa tabata prepara pa duna asistencia.

E preocupacion tabata existi si pa motibo cu damnan ya caba tabata yen y e tera ta satura pa motibo di yobidanan di ultimo dianan, mientras cu rooinan tambe tabata yen ainda, mescos cu e rioolnan.

Comandante di Cuerpo di Bombera sr. de Cuba a urgi pa durante e temporada aki habitantenan percura cu tur sushi rond di nan cas ta recogi, y pa busca forma pa percura cu awa por haya un caminda pa bay.

Ademas, a adverti tur hende pa keda den cas, pa no sali y asina pone nan mes den peliger. Cuerpo di Bombero tabata den expectativa cu mester yuda hopi hende, y no tabata kier tin peso di hendenan cu pa motibo di ta kaweta por a keda pega den auto pa motibo di hopi awa.

El a pidi pa esnan cu ta traha warda pa a tene cuenta cu e oranan y tene



hopi ciudou riba caminda. "No bay core den awa sero si no tin mester. Nos ta yuda, pero nos ta yuda e persona y nos no ta saca awa di plas di awa."

En todo caso, Cuerpo di Bombero a keda den contacto constante cu Meteo y e team di calamidad pa mira kico lo mester tabata e pasonan di contingencia, particularmente riba si ta dicidi pa sera scolnan si of no.❑

Dr. Edward Chueng impresiona cu reconocimento dor di Gobierno di Aruba

Continuacion Pag. 1

"Nos ta masha convenci cu lo bo haci tur di bo banda manera priminti. E solo hecho cu awe bo persona ta sinta na un oficina di NASA ta combersando cu nos, ta mustra con leu bo a hiba e nomber di Aruba, haciendo esaki cu conocemento y innovacion. Aruba a comparti cu bo e orguyo ora cu un aparato crea cu bo conocemento y hibando e nomber di Aruba a wordo manda den espacio," Prome Minister a expresa na dr. Cheung, kende henter e conferencia tabatin un sonrisa riba su cara. Tambe e Prome Mandatario a agrega cu e ta spera cu e nomber di dr. Cheung riba e edificio lo ta un inspiracion pa tur cos cu Aruba kier logra cu e di tres pilar economico di Aruba. Dr. Cheung di su banda a enfatisa cu e no sa con pa gradici tur envolvi y cu e decision aki ta un honor grandi pa henter su famia. Dr. Cheung ta bay ta na Aruba e siman aki pa e Green Conference y na mesun momento Prome Minister a informa e experto di NASA aki cu lo bay tin personanan masha importante na Aruba durante e ceremonia di develo di su nomber. Un di nan ta Comisario di Desaroyo di Union Europeo desde 2010, Andris Piebalgs. Minister di Finanza y encarga cu asuntonan di Energia ing. Mike de Meza a hiba palabra brevemente a bisa cu manera Roland Peterson sa bisa: Tur cos bon ta bini for di e area oost y abo ta e prueba di esaki." El a agrega cu tur hende ta orguyoso di dr.Cheung y di su logronan. Riba cual dr. Cheung a bisa cu unda cu e bay of kico cu e haci, e ta sinti e "push" di e 100 mil habitantenan di Aruba. Apertura di e edificio unda cu e sede di TNO lo ta situa, lo tuma luga riba diasabra, 29 di october, 2011.
Durante Green Conference Il firmamento di e acuerdo entre Aruba y TNO ta tuma lugar.❑

No mester di Corte si Parlamento ta haci su trabou debidamente

ORANJESTAD—Na momento cu poder hudicial, esta Corte mester dicidi riba decisionnan di Gobierno ta nifica cu algo a bay fout cu e poder legislativo.

Esaki ta locual Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a bisa BON DIA Aruba. Croes a declara esaki den anticipacion di e Conferencia di Parlamento na ocasion di 25 aña di Parlamento, cu mester tuma luga awe.

Den e investigacion riba bon gobernacion, WODC a saca e conclusion cu mester bin cu mehoracion den proceduranan y cu institutonan manera Parlamento, pero tambe Controleria General y Raad van Advies, mester bira mas fuerte. Paul Croes ta sinti cu e rapport di WODC a bin na momento oportuno. "Hopi di e puntonan cu WODC ta trece dilanti ta toca riba e proceduranan cu mester hiba, con ta interpreta leynan. Y esaki ta un momento oportuno, mirando cu ya caba ta haciendo refleccion." Segun Croes na momento cu un poder mester mustra un otro cu no a cana e caminda corecto, anto tin un problema. Si e poder hudicial mester mustra e poder ehecutivo cu e no a cana e bon, ta nifica cu e poder legislativo a faya. "Despues di e prome paso cu e poder ehecutivo ta topa na momento di cana cierto caminda, ta e poder legislativo y na momento no haci e trabou manera mester ta, un otro poder lo mester evalua."

Paloke ta e sugerencianan di WODC mes, Croes ta sinti cu e ta hopi importante pa sondea e puntonan pa mehora segun e raport, y no tuma esaki como critica pa e Gobierno of proceduranan anterior. E Presidente di Parlamento ta kere cu e forma pa lesa e raport ta pa mira cua ta e puntonan cu cada biaha ta bin dilanti, cua ta e proceduranan robes cu ta menciona repetidamente den e raport. "Y ban trata pa no sigui haci e mesun foutnan. Den cuadro di e celebracion di 25 aña, haci esaki como parti di un refleccion propio, particularmente pa reforsa e funcionamento."

RESPET DEN PARLAMENTO

Comunidad Hulandes a reacciona 'spanta' pa e nivel abou di reunionnan den Tweede Kamer, na momento cu lider di PVV Geert Wilders y tambe Prome Minister Mark Rutte a bisa otro pa 'doe eens normaal,' esta 'actua normal.' Pero na Aruba, e tono di debatenan hopi biaha ta bay mucho mas fuerte cu un expresion asina. Te hasta mester a bin cu un regla cu no por yama otro ladron, mirando cu e



Sr. Paul Croes

acusacion aki tabata spart durante diferente reunion. Esaki no ta exactamente e imagen di un instituto cu ta respeta otro.

Pa Paul Croes en todo caso, debatenan unda ta insulta otro no ta algo normal y sigur no ta acceptabel. "Mi a bisa na varios occasion cu mi no ta acepta cierto comportacion den Parlamento di Aruba. Como representante di pueblo, mester representa e pueblo na e forma mas digno. E debatenan por ta pisa, opinionnan por ta cla, pero no mester pasa pa falta respet y mester percura cu e nivel di e debate ta keda halto."

E Presidente di Parlamento di Aruba ta kere cu ta ora pa e cultura di debatenan cu ta basa riba atakenan personal cambia, y esey no ta conta unicamente pa partidonan cu awor ta den oposicion. "Mi ta mira tambe den mi propio seno (fraccion di AVP)." En todo caso, como e persona encarga pa guia e reunionnan, Croes ta determina pa cambia e cultura y hiba e direccion di reunionnan Parlamento na un otro nivel, unda e argumentonan mester ta basa riba esencia di e topico. E hermentnan cu Croes como Presidente tin pa guia reunionnan den Parlamento den e forma cu ta digno di comunidad ta entre otro haci e reglanan mas skerpi, actua mas fuerte. Pero "e mester keda tambe na cada Parlamentario pa dicidi cua ta e miho manera pa e representa su votadonan. Y esey tambe ta parti di un refleccion propio."

En todo caso, Paul Croes ta conclui cu en general, e pueblo votado no ta contento con Parlamentarionan a represent'e. "E cambio ey tambe mester sosode e ora."

Pero no tur cos ta malo. Hopi biaha Parlamento ta traha uni, na interes di comunidad. E hecho cu un ley riba reduccion di debe di estudio a sosten uninime, apesar cu ta Gobierno a bin cu e ley. Como Parlamentario por haya cualkier excusa pa no vota pa un ley, of vice versa. Y mescos cu por aproba un ley uninamente, por rechas'e tambe, cu ta perogativo di e organo. "Si mi por ta sincero, na momento cu Parlamento haci esaki tambe, e ta crea mas respet pa su mes como organo." Pero, por intepreta respet na diferente forma, por ehempel cu un ley mester bin cu tur su documentonan prome cu trat'e. Den e caso aki, Croes ta papia di e respet cu Gobierno mester tin pa Parlamento. "E ta un proceso cu ta tuma su tempo, pero tin cambio positivo."

Awor despues di un aña ta dirigi como Presidente, Paul Croes ta mas consiente cu nunca cu su papel no ta djis dirigi reunion, pero tambe percura cu ta crea e condicionnan adecuado pa e Parlamentario por haci su trabou debidamente, cu nan tin e instrumentonan necesario pa por tuma e miho decision. "Y asina pa pueblo por mira cu nan decision ta basa riba cifra, estadistica y otro informacion, y esaki ta e direccion cu nos mester bay cu e instituto aki." E no ta un obhetivo cu ta logra di un dia pa otro. Parlamento di Hulanda por ehempel ta existi pa hopi mas tempo cu esun di Aruba y hasta eynan tin ahustenan constante pa mehora su funccionamento.❑

No a convence contratista cu proyecto di trailer ta habri ainda y

Dowers no tin problema cu contratistanan ta hibe corte

ORANJESTAD – Mientras cu tin un caso pendiente pa bai corte unda cu contratistanan kier hiba Minister di Husticia corte pa e asunto di trailer di scol, tin tur indicacion cu tur e contratistanan ainda por manda nan propuesta aden y tin chens pa participa.

E mandatario di Husticia a combersa cu un di e doñonan di trailer cu a entrega un carta te na cas di e mandatario.

E mandatario a splica e contratista aki cu e proceso ta andando pa selecta un compania pa provee e trailernan y cu nan ta welcome pa participa den e proceso. Esei sinembargo no ta suficiente pa e contratista segun Dowers y como tal a escohi pa bai corte pa bringa e mandatario. E ta mustra cu e no tin problema cu ta bai hibe corte pasobra ta libertad cu hendenan ta hibe corte. Tin cu mira kico e resultado lo ta for di corte.

Segun Dowers, e contratistanan a duna oferta di 16.8 miyon florin pa nan traha e localidadnan na bloki y awor a compronde cu tin un otro carta unda cu ta papia di traha aun mas



Minister Arthur Dowers

barata cu esei. E discusion ta aworaki kico por wordo cumpli cune y si wak si e contratistanan aki tambe por participa. Dowers ta insisti cu e asunto di trailer no ta uno sera pero e contratistanan a pone nan mes den un posicion excepcional y nan no kier a pone nan mes den esaki.

Tin diferente scol cu mester wordo construi y si acaso e contratista bisa cu e kier participa den e proyecto modular, e ta liber pa haci esaki. E renobacion di scolnan ta pone cu ey tambe e contratistanan tabata liber pa participa na dje, pues tur hende ta keda liber pa participa na dje. Loke cu Dowers a splica e contratista ta cu un grupo a wordo papia cune na inicio pero cu ningun momento a sigura nada cu nan.

E otronan no tabatin e posibilidad pa cumpli cu loke cu Gobierno a pidi y basa riba esei a bin henter un discusion. No ta asina cu no por a participa, sino mas bien cu for di comienso tabatin algun cu a sinta cu Dowers den oficina y combersa y haci un oferta, riba cual ainda Dowers ta wardando e oferta final. ❑

Hues ta haya e echonan aki hopi iritante y a conden'e na 8 luna di prison

Adicto ta purba horta den misa

Ademas el a horta tur cuminda for di cas di hende

ORANJESTAD – Personanan adicto ta keda un problema pa comunidad. Ora nan ta den necesidad di droga of tin hamber, nan ta horta. Hues ta haya cu esaki ta hopi iritante, caminda ta bay cu pertenencia di hende for di nan cas.

E sospechoso Marlon Briesen, mester a presenta den Corte pa diferente caso. Algun di e casonan ta relaciona cu destruccion na Burger King San Nicolas, pa cual el a wordo declara liber. Den e articulo aki lo concentra mas riba e otro echonan castigabel cu e ta wordo acusa di dje.

PURBA HORTA FOR DI MISA

Fiscal a acusa Briesen cu dia 25 di Maart 2011 el a purba horta for di misa Santa Theresita. Ademas e ta wordo acusa di a horta for di un cas den Village. Tambe Briesen a horta dia 2 di April na un oficina di number.

Pa loke ta e misa, Briesen a admiti cu el a drenta den misa Santa Theresita y tabata en busca di bela pero no a haya.

Pa loke ta e ladronicia dia 2 di April 2011, na e oficina di loteria, Hues a mustra cu e persona den e oficina a mira Briesen coy saco di placa y core bay. Briesen a admiti di a horta e saco. Hues a puntr'e con el a drenta e oficina. Segun Briesen, e porta di e luga tabata habri.

Na Maart 2011, Briesen a horta for di un cas na Village. Tabatin macha sanger den e cas ya cu Briesen lo a corta su pia na e glas di bentana cu e lo a kibra. Segun Briesen e glas di e cas tabata kibra y ora el a bula paden el a corta su pia. El a remarca cu esun cu a kibra drenta mes ta afor pero e cu a coy e apelsina y aroz ta sera te awor. Segun Briesen, tin hende a drenta promer cun'e. Hues a remarca cu Briesen ta tira culpa riba otronan siendo cu e ta dilanti Hues. El a puntra Hues si ta husto cu e ta sera siendo cu otro, cu tambe a horta no ta sera. Hues a bis'e cu e ta haya brutal di Briesen su parti pa drenta den cas di hende. Doño di e cas tabata presente den Corte y el a bisa cu Briesen a horta tur cuminda cu el a cumpra pa e luna ey. Hues a bisa e doño di e cas cu e mester presenta cu prueba di su gastonan y si no ta asina e no por haci demanda pa daño. E homber a presenta cu un lista di cosnan cu e lo a sinti falta di dje pero esaki no a keda acepta pa Fiscal.

Pa loke ta Briesen, durante tratamento di e caso Hues a remarca cu Briesen a yega di cay sera caba. El a puntra Briesen si e ta usa droga. Briesen a bisa Hues cu e ta adicto na base. El a bisa cu el a busca ayudo pero no a logra. E ta haci trabounan di limpiesa y ta cobra onderstand.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya Briesen culpable di intento di ladronicia for di misa. Tambe e ta haya proba cu Briesen a horta for di e cas na Village. Fiscal a sigui bisa cu Briesen a horta for di e oficina di loteria. Fiscal ta considera Briesen un recidivista. El a remarca cu a duna Briesen chens den pasado pero esaki no a yuda. Fiscal no ta kere den castigo condicional mas. El a remarca cu ladronicia den cas den hende ta sumamente fastioso. El a exigi 10 luna di prizon pa Briesen, kitando e tempo cu e ta sera.

Hues a sera tratamento di e caso y dicta sentencia di biaha. Pa loke ta ladronicia for di e cas y intento di ladronicia for di misa y e ladronicia for di e oficina di number, Hues ta haya esakinan proba. Hues ta haya esakinan iritante y no ta haya cu castigo condicional ta sirbi pasobra Briesen ta sigui horta. El a condena Briesen na 8 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. ❑

Hues a hala su atencion pa e comporta su mes

Sospechoso a zundra denunciante den Corte

ORANJESTAD – Hues a hala Marlon Briesen su atencion pa e forma con el a reclama un hefe di Burger King San Nicolas, kende a haci denuncia di destruccion contra dje.

Miembronan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) na diferente ocasion mester a bay hala atencion di Marlon Briesen pa cu su forma di actua. Na dado momento Hues a bis'e cu un biaha mas y e lo wordo saca for di sala di Corte. E ora ey por a nota cu Marlon a bira lamchi lamchi.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a bisa contra Marlon Briesen ta:

- entre 15 y 16 di Mei 2011 el a destrui un auto di un empleado di Burger King San Nicolas;
- 16 di Mei 2011, el a destrui cabel di telefoon di Burger King San Nicolas.

MOLESTIA CLIENTENAN

Hues a mustra cu for di e proces-verbaal di Polis por constata cu un hefe femenino na Burger King San Nicolas a bisa cu Briesen tabata molestia clientenan 15 Mei 2011 y a sak'e afor. Dia 16 Mei 2011 e mesun cos a sosode y e dia ey Brisen a rasca su auto. Un empleado di Burger King San Nicolas a mira Briesen causa destruccion na e auto di e hefe y despues a core bay. Tambe e hefe a bisa cu Briesen lo a saca su parti intimo pa hende.

ZUNDRA DEN CORTE

Briesen, kende por cierto ta un homosexual, na dado momento a rabia masha y a reclama cu e hefe di Burger King cu tabata presente, cu e ta "full fout". El a lanta su bos den Corte y mustra dede riba e dama di Burger King y bis'e stop di gaña.

Abogado mr. Mohamed, mirando e situacion cu tabata reina, a bay bisa Briesen pa comporta su mes. Hues e momento ey a hala Briesen su atenion pa e comporta su mes sino e ta wordo saca for di sala di Corte. E momento ey por a nota cu e guardianan di CEA a para atento mas serca di Briesen pa cualkier eventualidad.

Hues a bisa cu otro empleado a mira Briesen para banda di e auto y haci movecionnan. Briesen a cuminsa zwaai man y guardianan a bay riba dje y a bolbe hala su atencion pa e comporta su mes. Hues cada vez tabata hala su atencion pa e comporta su mes y cu e no mester bira emociona. Briesen a pidi disculpa y a bisa Hues cu e tabata sinti su mes ofendi pa e forma cu e supervisora di Burger King tabata sak'e for di e luga. El a admiti di tabata drenta e lugar na San Nicolas sin placa y tabata pidi esnan cu e conoce placa pa e cumpra coy come. El a admiti tambe di a kibra e cable di telefon.

Ta asina cu despues di tratamento di e caso, Hues a dicta sentencia di biaha y a bisa cu e no ta haya cu tin suficiente prueba cu Briesen a destrui e auto y e cable di telefon y a declar'e liber pa e acusacionnan aki.❑

Sospechoso a sali for di sala di Corte tur contento bisando: "Yega caya, yega

ORANJESTAD – E sospechoso di atraco cu violencia, Alex Jones, a wordo laga liber pendiente di e caso penal.

E ta wordo acusa di atraco cu violencia riba 1 Juli 2011 di un telefoon Blackberry for di e homber A.G. Ta asina cu A.G. a presenta den Corte. Fiscal a informa Hues cu e caso ta pro forma y cu lo por trata e caso aki otro aña.

Abogado mr. Faarup a bisa cu e complice R.W. di e atraco, kende a bringa cu A.G., a wordo laga liber mientras cu Jones ta esun cu a bay cu e celular si ta keto bay encarcela. El a pidi Hues pa suspende e detencion di Jones ya cu pa warda te otro aña, el a ta haya cu pa laga Jones sera te dia di e caso, ta demasiado largo. Fiscal a splica cu no tabatin suficiente prueba pa a laga R.W. keda encarcela y pesey mester a lag'e liber.

El a sigui bisa cu Jones ya caba tin 113 dia sera. Si warda te Januari e lo a sinta 7 luna. Fiscal ta considera e hecho aki hopi serio y ta haya e tempo cu Jones lo mester sinta ta suficiente.

Hues ta haya cu Jones ta solamente sospechoso di ladronicia pero no maltrato. Pesey Hues ta haya cu mester laga Jones liber ya cu el a sinta suficiente castigo. Jones a sali tur contento y tabata grita "yega caya, yega".❑

Minister di Turismo Otmar Oduber a ricibi bishita breve di su colega di Colombia

Nan a papia entre otro riba proyecto crucero



Riba e potret aki nos por mira Minister Otmar Oduber papiando cu su colega Colombiano di Turismo, Sergio Diaz Granados, den cuadro di un bishita breve di cortesia cu el a realisa na Aruba.

ORANJESTAD – Ayera mainta na bestuurskantoor, minister di Turismo sr. Otmar Oduber a ricibi un bishita di cortesia di su colega di turismo di Colombia, sr. Sergio Diaz Granados cu a realisa un estadia cortico di un par di ora so na Aruba.

E mandatario Colombiano a bin abordo di e barco crucero di e compania Pullmantur cu a inaugura un ruta nobo for di Colombia cu ta inclui nos isla y Venezuela. "Pa nos tabata un honor pa ricibi'e un rato", asina minister Oduber a bisa dilanti di prensa ayera.

Minister Oduber kende tin programa pa realisa proximamente un bishita di trabou na Colombia, a bisa cu tabata un honor di tene di bishita e minister di Asunto Economico y Desaroyo cu ta encarga cu turismo cu a realisa un bishita breve di cortesia. E mandatario a yega Aruba y despues di un rato el a subi avion pa bay bek na su pais, ya cu e mester atende awe un reunion cumbre binacional entre Colombia y Venezuela.

Minister Oduber a bisa cu e bishita cortico aki a mustra e interes y e lasonan cu tin entre ambos pais. Durante e rato cortico pero probechoso aki nan a papia riba plannan futuro. Entre otro nan lo evalua loke ta bira un ruta crucero den nos region caminda shete paisnan ta envolvi pa evalua si e proyecto aki lo por bira realidad.
E mandatario Arubiano a informa cu mañan na Corsou e diferente delegacionnan di e paisnan aki lo reuni pa evalua e continuacion di e proyecto crucero menciona ariba, caminda pais Aruba tambe lo bay tin su delegacion cu lo bay ta presente.

Minister Diaz Granados a bin compaña pa un delegacion entre nan vice minister di Turismo na Colombia.❑

Minister Otmar Oduber preocupa cu mal tempo

ORANJESTAD - Ayera minister Otmar Oduber a ser notifica riba un mal tempo di parti di Servicio Meteorologico di Aruba.
ervicio Meteorologico a divulga ayera algun boletin mirando cu for di ayera mainta tabatin un desaroyo pa loke ta trata e tempo rond di nos hermana isla Boneiro, y tambe for di oranan di madruga esaki lo por tin su efecto pa Aruba.

Minister Oduber a haci uzo di e oportunidad aki pa pidi e conciudadanonan pa ta bon prepara y preveni. E sa cu nos pais a conoce awasero basta fuerte den e ultimo dianan aki, y cu nos tera actualmente ta satura.

El a indica cu si e pronostico ta continua den e mesun direccion cu e Servicio di Meteorologico di Aruba a pronostica, esaki ta nifica cu si awa cay den un forma fuerte, naturalmente esaki lo bay tin su efecto.

"Mi ta pidi pa e comunidad di Aruba por prepara su mes te caminda cu por, si den caso cu e pronostico aki ta continua y cu awa lo por cay fuerte", asina minister Oduber a declara ayera mainta.❑

Prome encuesta di Forsa Labora na Aruba lo inicia dialuna awor

E meta ta pa haya un bista mas completo y actual di mercado laboral pa 2011

ORANJESTAD - Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion a anuncia ayera cu lo realisa pa prome biaha cu un Encuesta di Forsa Laboral na Aruba.

Di dia 31 di october 2011 te cu 27 november 2011, encuestadonan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.

E meta principal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas completo y actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2011. Pa medio di e Encuesta Forsa Laboral informacion valioso manera caracteristicanan di trahadonan, hendenan desemplea y hendenan economicamente no activo den nos comunidad lo wordo colecta.

Pa medio di e informacionnan aki caracteristicanan di nos mercado laboral lo por wordo analisa mas profundo pa asina tin bista cla y actual di nos mercado. Hayando un bista mas profundo riba nos mercado laboral lo yuda pa bin cu maneho mas specifico pa asina por cumpli cu e necesidad riba nos mercado laboral. Alabes lo haya pa medio di e encuesta aki un miho bista riba e participacion di hende muhenan den e proceso laboral, trahadonan stranhero y e nivel di educacion di nos forsa laboral.



Minister di Labor, sr. Otmar Oduber a anuncia ayera cu entrante otro siman y pa cuater siman lo tuma luga e prome encuesta di forsa laboral na Aruba cu participacion di Departamento di Labor (DAO) y CBS.

Un indicador sumamente importante, si no ta e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki ta e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennan (15-24 aña) pa aña 2011. Asina por haya un bista con nos mercado laboral y economia a desaroya e ultimo aña.

Un total di 25 encuestadonan lo ta bishitando hogarnan di 31 di october te cu 27 di november 2011, caminda nan ta bay pidi cooperacion y participacion di esnan cu ta forma parti di e hogar pa duna informacion tocante nan estado laboral. Un total di 2.000 adres a wordo selecciona "at random", es decir ora e computer a selecciona e 2.000 adresnan aki, cada adres rond Aruba tabatin e mesun chens pa wordo scogi.

E encuestadonan lo ta riba caya bishitando e hogarnan di 08.00 di mainta pa 08.00 di anochi. Momento cu un encuestado yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion. Si pasa cu e encuestadonan no encontra ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas lihe cu ta posibel pa asina nan por haci un cita cu e cabes di e hogar.

Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.

Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo acerca e investigacion aki por ta uno exitoso. Tambe tin folders disponibel pa splica mas riba e proyecto. Den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion. Un yamado a ser haci pa tur hende duna su colaboracion pa e encuesta aki lo por bira uno exitoso. ❑

APA a registra aumento di 9.7% den bishitante na September

ORANJESTAD- Te cu September 2011 un total di 9.7% turista mas a wordo registra ta Aruba Ports Authority cu e mesun periodo (Januari te cu September) 2010. Un total di 392,959 bishitante a yega na nos haf na 2011 compara cu 358,356 bishitante na 2010, un diferencia di 34, 603 persona.

APA a atende un total di 224 calls te cu September 2011. Esaki ta 29 calls mas cu e mesun periodo na 2010. E aumento aki ta debi na un cantidad substancial mas di barco cu a bishita Aruba na luna Maart di e aña aki.



Mientras cu 2011 ta sigui mustra señal di recuperacion, Cruise Line International

E barconan a trece mas tripulacion tambe abordo. Na 2010 tawata tin un total di 144,773 miembro di tripulacion registra te cu September mientras cu te na September 2011 tin 163,658 registra. Esaki ta produci un aumento di 13% den cantidad di tripulante cu a bin.

Mientras cu 2011 ta sigui mustra señal di recuperacion, Cruise Line International Association (CLIA) y su 25 liñanan y miembronan a expresa cu e industria crucero lo sigui crece.

86% di e agentenan miembro di CLIA a anticipa e aumento visibel aki na final di 2010 caba dunando indicacion cu nos "wave-season" (January – Maart) lo ta hopi fuerte, manera cu Aruba mes a experiencia ora cu a surpasa 100,000 mil pasahero na Maart.

Na 2010 CLIA a registra e operacion di barconan na un nivel di ocupacion di 103 porciento, cargando un total di 15 miyon hende, incluyendo 11.1 miyon Mericano.

Nan ta pronostica cu na final di 2011 mundialmente lo tin un aumento di 6.6% caminda cu 16 miyon pasahero (73% Mericano) lo a haci un biahe crucero.❑

Otmar Oduber kier logra pa

Januari 2012 tin un alternativa cla pa hotel Bushiri

ORANJESTAD – Na januari 2012 mester tin un desaroyado nobo pa Bushiri Hotel escohi. Esaki ta plan di Minister Otmar Oduber di Turismo na BONDIA ARUBA ayera.

E ta mustra cu mirando con e desaroyo ta bayendo, e meta ta pa cuminsamento di otro aña na januari, lo e mester ta den parlamento pa asina por informa nan di e progreso y pidi nan permiso pa continuacion di e proyecto.

Despues cu e grupo Barron Investment no a materialisa como desaroyado, e mandatario a haye obliga di bolbe habri e destaho publico pa asina haya un desaroyado pa e proyecto. Sinembargo a cambia cierto partinan di e proyecto y tambe e forma con esaki ta wordo maneha.

Entre nan, cu e grupo tin cu traha un hotelvakschool, y e tin cu proba prome cu e tin e financiamento como un di e rekisitonan inicial, enves di tin cu demostra esaki te na final. Como tal e spel regels a cambia segun Oduber a splica BONDIA ARUBA.

Pa loke ta e mocion cu Parlamento a presenta na Oduber 3 luna pasa cu ta pone cu dentro di 6 luna di tempo mester tin un desaroyo nobo fiho, e la manda un carta pa Parlamento ayera, indicando kico e situacion di Bushiri ta y confirmando cu siman pasa e la habri e destaho publico atrobe pa un di dos biaha y kico tur e reglanan ta. Asina e ta cumpli cu e mocion cu a keda presenta y pa bisa basicamente cu e ta kedando den margen di e mocion presenta e tempo ey. Mes momento ta mustra cu e proyecto su finalisacion ta sujeto na Parlamento pues tin cu carga e aprobacion di Parlamento, aunke cu tin un desaroyado cu ta sali victorioso for di e destaho aki.



Bushiri Hotel

Atrobe, pa loke ta e fecha cu kier mira tur esaki cla, Oduber a mustra cu pa januari proximo e kier ta na Parlamento cu un alternativa presenta.

A bolter e destaho publico tambe manera indica caba unda cu e prome exigencia ta pa mustra cu tin financiamento pa e proyecto y djey mustra kico e proyecto ta.

For di e prome ronda mester tin un garantia di banco, cu mester ta e prome siman di november.

Na e momento ey lo eligi 5 finalista unda cu nan tin cu bin cu un oferta segun e destaho cu nan a cumpra, y na e momento ey mester a demostra cu tin e financiamento.❑

BON DIA Aruba

Segun minister di Turismo di Colombia, Sergio Diaz Granados

Aruba ta bibando pa añanan un progreso cu ta envidiabel pa henter Caribe



Minister di Turismo di Colombia Sergio Diaz Granados a realisa un bishita di cortesia cerca su colega di Aruba, sr. Otmar Oduber. E encuentro breve aki a tuma luga na besturskantoor.

ORANJESTAD - Ayera mainta minister di Turismo di Colombia, sr. Sergio Diaz Granados a realisa un bishita cortico di cortesia cerca Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber na bestuurskantoor. Despues di e encuentro entre ambos mandatario, Bon Dia Aruba a papia cu minister Diaz Granados di Colombia, kende a bisa cu esaki ta e prome biaha cu e ta bishita nos isla. Apesar di e bishita cortico aki di apenas un par di ora, e mandatario Colombiano a bisa cu no mester bishita Aruba pa tur hende sa riba e desaroyo economico di Aruba durante e delaster 20 aña.
El a bisa cu danki na e vision di diferente gobierno, Aruba ta bibando pa añanan un progreso cu ta "envidiabel" pa henter Caribe.

Minister Diaz Granados a manifesta cu nan tin hopi admiracion pa loke Aruba a logra riba materia di desaroyo economico, y uzo di su turismo como e sector economico cu nan a logra desaroya mas. El a bisa cu Colombia tambe ta riba e mesun tendencia di fortalece su sector turistico, no solamente e turismo di solo y beach, sino tambe e turismo historico, agro-negoshi, convencionnan y un serie di atraccionnan turistico.

E delegacion di Colombia aki encabesa pa su minister di Turismo a bin abordo di e crucero di Pullmantur cu a inicia un ruta nobo cu ta inclui Colombia, Aruba y despues e ta sigui pa Venezuela. Segun e mandatario di Colombia e obhetivo di e proyecto aki ta pa traha conhuntamente cu e autoridadnan di e paisnan di nos region pa sigui promove turismo. Pa loke ta e turista crucero, Colombia tambe tin hopi cos pa aporta na e turistanan crucero, asina minister Diaz Granados a bisa.

E kier a complementa e bishita pa motiva e participacion di e paisnan di e region pa realisa mas inversion pa sigui impulsa e tipo di proyecto aki, manera esun di e compania Pullmantur.

El a bisa cu su bishita cerca nos mandatario local, sr. Otmar Oduber ta parti di nan interes di sigui traha cu e gobiernonan di nos region Caribense pa impulsa un mayor integracion riba industria di crucero, pero tambe di carga y pasahero den nos region na beneficio di e desaroyo economico di nos propio paisnan. "E idea pa impulsa e turismo ta hustamente pa motiva e acercamento aki", asina minister Diaz Granados a bisa.
Igualmente el anuncia cu lo bay tin reunion diaranson awor na Corsou entre e shete paisnan cu ta rond di e area di e Caribe, y e ta spera e bishita di minister Otmar Oduber proximamente na Bogota pa sigui papia riba e topiconan aki.

Minister Diaz Granados a bisa cu e topico di e visa pa e Colombianonan cu mester bishita cierto destinacion di e region aki, ta uno sensibel, pero otro asunto mas sensibel den materia di turismo ta e conexion aereo, y naturalmente e topico regulatorio riba materia di visa pa bishita un pais. Pesey e ta haya cu e facilidad pa procesa e tipo di documento aki ta yuda pa desaroya e sector turistico, y e ta hopi importante pa tur pais.
Pesey nan ta bay ricibi cu hopi entusiasmo y interes e bishita di minister Otmar Oduber na Bogota pa sigui traha riba e asuntonan aki.❑

Imunidad Parlamentario no ta nifica cu e por bisa locual e kier

ORANJESTAD—Un Parlamentario no por bisa locual e kier den Parlamento. Consequentemente, Presidente di Parlamento drs. Paul Croes no ta kere cu ta necesario pa elimina e imunidad Parlamentario manera cu decano di orden di abogado di Corsow, Mr. Frielink a propone.



Presidente di Parlamento Paul Croes.

Pero no ta na Corsow so e aspecto di imunidad Parlamentario ta crea discusion. Tabatin hopi caso unda na Aruba Parlamentarionan a duna comentarionan di otro cu a crea hopi polemica. E caso mas yamativo ta na momento cu ex Minister Booshi Wever a bisa cu tin indicacionnan cu e Parlamentario di RED e tempo ey, esta dr. Rudy Lampe lo tabata acusa di ta un pedofiel. E caso a bay den Corte, unda tabatin un decision contra y otro pro den direccion di Sr. Wever y awor e asunto ta dilanti Corte Europeo.

Segun Paul Croes, e tarea primordial pa coregi Parlamentarionan den nan expresionnan ta Presidente di Parlamento. E Presidente tin e autoridad pa exigi rectificacion, y te hasta por kita palabra, y kita e comentario for di notulennan di Parlamento. "E instrumentonan tey pa e Presidente por actua como huez e momento ey. No mester bay na e organo hudicial, pa eynan drecha locual mester a sosode den Parlamento."

Croes a sigui bisa cu si un miembro di Parlamento ta acusa un hende, sea ta otro colega of un Minister y ta sconde tras di su imunidad, e prome yama pa actua ta Presidente di Parlamento. "Parlamento tambe por actua. Pero e Presidente, pa medio di reglamento di ordo, por exigi pa Parlamentario hala su palabranan aden. Y den caso cu esey no sosode, tin hasta consequencia pa e Parlamentario."

E prome ta cu e palabranan no ta keda registra den e documentonan di Parlamento; cu ta kita palabra di e Parlamentario pa resto di e reunion; y tambe por saca e Parlamentario for di reunion, cu e di cuater opcion, pa prohibi e Parlamentario pa drenta edificio di Parlamento pa un siman. "Kiermen tin paso pa tuma como Presidente, na momento cu tin un expresion cu no ta na su luga, no ta digno di un miembro di Parlamento, pa drecha esaki eynan mes. E ta un tipo di huicio di representante di pueblo. Huez hopi biaha ta menciona cu casonan asina aki ta Parlamento mester a decidi riba nan."

Den e sentido aki, imunidad mester keda como un ayudo pa Parlamentarionan. "E tin su obhetivo. Como miembro di Parlamento, mester discuti riba topiconan cu ta varia asina hopi. Awe ta discuti riba un topico, por ehempel, delitonan contra moral, y mayan ta discuti luznan di trafico, y e siguiente dia ta papia di scol. E ta asina amplio cu bisa algo robez sin mal intencion ta posibel." Pa tal motibo mes, e ta importante pa Gobierno percura cu tin tur documento disponibel na tempo pa Parlamentarionan por studia nan y asina evita cu un hende ta mal interpreta palabranan.❑

MEP ta habri pa dialoga cu Hulanda pero lo no entrega autonomia

Evelyn Wever-Croes: "Reaccion di Booshi Wever ta infantil"

ORANJESTAD- Lider di MEP a declara cu siman pasa e fraccion geel a reuni cu lidernan di fraccion Hulandes, y nan a constata cu e parlamentarionan Hulandes a haya un bista masha 'eenzijdig' di e situacion na Aruba, nan a keda mucho poco tempo na Aruba pa por a haya un miho bista. E lider di MEP ta spera cu e expresion di Alexander Pechthold di D66 cu lo tin azeta na Aruba, no ta otro mentira di e gobierno aki.

"E politiconan hulandes tabata masha interesa den e posicion di nos partido pa cu relacion cu Reino, y nos a informa cu nos ta habri pa traha hunto y pa dialoga, pero manteniendo nos autonomia.

Ta solamente den dialogo nos tin oportunidad berdadero pa mantene nos autonomia", Evelyn Wever-Croes a bisa.

"Mi a tuma nota di expresionnan di parlamentario independiente sr. Booshi Wever, y personalmente mi ta haya su reaccion hopi infantil. Simplemente pasobra nos a bisa cu nos ta dispuesto pa dialoga no kiermen cu nos a entrega nos autonomia.

Dialoga cu diplomacia, ta locual nos ta hasiendo. Mescos cu Betico Croes q.e.p.d. a hasi tempo cu el a logra e logro historico di nos status aparte.

Si sr. Wever kier sigui cu un actitud intransigente, di confrontacion y cera porta pa dialogo, esey ta su prerogativo.

MEP tin un lider nobo y un rumbo nobo. Den e rumbo aki nos meta ta bon fiha: defende nos autonomia. Pa logra esaki nos ta bay den dialogo y cu caracter, mescos cu sr. Betico Croes q.e.p.d. a hasi.

Esunnan cu kier keda pleita y busca confrontacion ta liber pa haci esey. Nos no ta bay perde tempo cu miembronan di oposicion, nos trabou ta pa controla gobierno, y libra nos pais di e gobierno mas malo cu Aruba a conoce.

Mi ta conseha demas miembronan di oposicion den sigui nos den esaki", segun e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.❑

'Decreto di Innovacion 2012' entrega na Minister Hooyboer-Winklaar

ORANJESTAD- Despues di e exitoso Foro Latino Americano di Competetividad cu recientemente a wordo organisa na Santo Domingo, e Conseho Nacional pa Innovacion y Competitividad di Aruba (NCIC) a haci entrega oficial di e "Decreto di Innovacion 2012" na Minister di Economia Michelle Hooyboer-Winklaar.



Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar

E "Decreto di Innovacion 2012" lo wordo presenta tambe durante e Conferencia di Innovacion cu lu tuma lugar November 14, 2011.

E "Decreto di Innovacion 2012" a wordo discuti y presenta durante e Foro Latino Americano di Competetividad y ta consisti di 10 principio pa stimula innovacion y mehora desaroyo sostenibel den paisnan Latino Americano, incluyendo Caribe. E principionan ta inclui (1) promove y desaroya educacion di calidad; (2) fortalese institutonan publico y participativo; (3) promove calidad y eficiencia di regulacion; (4) desaroya capital humano y capacita mercadonan laboral; (5) mehora infrastructura tecnologico; (6) inverti den investigacion y innovacion, y proteccion di propiedad intelectual; (7) facilita acceso na capital financiero pa compania chikito; (8) stimula comercio y exportacion di producto y servicio; (9) stimula responsabilidad social di sector priva; (10) desaroya y utilisa energia alternativo y tecnologia berde.

Den reunion cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a discuti unda Aruba ta para actualmente, y con por mehora posicion regional y internacional di Aruba. Aruba ya caba a cuminsa traha riba diferente area manera mehora infrastructura, acceso na capital, stimula exportacion, y desaroyo di energia berde.

Otro areanan cu ta rekeri atencion ta desaroyo di capital humano, educacion di calidad y capacitacion di mercadonan laboral cu abilidad y competencia pa por desaroya un economia di innovacion.

E principionan aki ta un guia pa paisnan cu kier mehora productividad y prosperidad den siglo 21. Nan lo wordo utilisa tambe pa midi progreso di Latino America y di paisnan individual. NCIC lo elabora mas riba e principionan aki, y con nan ta aplica na Aruba, durante e Conferencia di Innovacion riba November 14, 2011.❑

BON DIA Aruba LOCAL | A13 Diamars 25 di October, 2011

Parlamento mester representa su mes miho pa crea miho imagen

ORANJESTAD--- Un pais sin un Parlamento, esta un nacion sin representacion ta bon pa un pais? Esaki ta un pregunta crucial cu awe lo keda discuti durante e conferencia special di Parlamento di Aruba na Westin Resort, como parti di e celebracion di Status Aparte y e hecho desde 1986 Aruba tin su propio Parlamento.

E conferencia ta mas cu djis un fiesta formal di e 25 añanan di e organo legislativo di Aruba, pero mas bien ta pa enfoca tur atencion riba kico ta e funccion real di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes, Presidente di e organo a bisa BON DIA Aruba.

"Un pais sin representacion ta bon pa e ciudadano, pa comercio y pa comunidad en general? Nos mes tin un pensamento riba dje, pero manera ta obvio, legislacion y otro topiconan cu ta mara comunidad ta yega Parlamento como ultimo."

Drs. Croes a considera Parlamento como e 'stop' di e tur e proceso aki, unda ta discuti proyectonan di ley, ta cambia, aproba of rechasa proposicionnan cu ta bin di parti di Gobierno.

"Esaki ta haci un producto di ley uno completo. Tin miembronan di parlamento critico cu ta mira formanan pa mehora un ley. Un Parlamentario tin e derecho y por haci uzo di dje pa medio di instrumento legal, manera amienda of si no ta de acuerdo cu un ley, e Parlamento por desaproba e ley."



Presidente di Parlamento Paul Croes.

Pero drs. Croes ta sinti cu ainda, despues di 25 aña, comunidad no ta realmente consiente di tur e tareanan, responsabilidad y posibilidadnan constitucional cu Parlamentonan tin pa contribui na un bienestar general.

Croes ta kere cu e falta di consientisacion aki ta debi na Parlamento mes. No a hiba un maneho di informacion conciso pa di e forma aki e personanan ken Parlamento ta representa, por a haya un bista real di e trabou. Consequentemente a crea un impresion no mucho positivo di e institucion.

"Na momento cu ta mercadea e trabou di Parlamento na un forma negativo, esey mes ta contribui na un impresion negativo riba un institucion asina importante."

Paul Croes kier trece un mehoracion den imagen di Parlamento door di ilustra kico tur e organo mas halto den comunidad ta representa.

"Den un estado di derecho mester tin e trias politica, cu ta e balance di poder entre e poder ehecutivo, legislativo y hudicial. Un no por tin mas poder cu otro, y esaki ta e refleccion cu mester haci despues di 25 aña di Parlamento."

CUSTUMBER POLITICO

Representacion den Parlamento sinembargo ta un punto cu ta keda lanta pregunta. Hecho ta keda cu e custumber politico, no na Aruba so, pero hasta cerca otro paisnan den Reino, incluso Hulanda, esnan cu mas ta haya voto ta e candidatonan cu ta riba e numbernan halto di un lista.

Den otro palabra, ta e lista ta determina e representacion. Y den caso cu e partido mester bay goberna, mayoria di esnan cu a haya mas voto pa drenta Parlamento, ta drenta Gobernacion.

Y por lo general, esnan cu menos voto ta drenta Parlamento. E situacion aki ta pone cu durante curso di tempo tin hopi stem cu a lanta cu ta pidi pa cambia e sistema di eleccion, unda ta vota pa Parlamento y tambe pa un Prome Minister y su gabinete.

Drs. Paul Croes ta reconoce e observacion aki pero ta bisa si cu no tur ora e ta e caso. "Durante ultimo eleccion mes tabata un muestra unda miembronan di Parlamento a haya mas voto cu Ministernan. Y esaki ta bon. Pasobra di e forma aki e ta haya un bon balance den Parlamento."

Realidad ta keda cu na Aruba tin un sistema di eleccion Parlamentario, y cu ta Parlamento ta scohe Gobierno di un pais.

"Naturalmente tin e hyriarchia den partido, unda esnan cu a haya oportunidad pa drenta Parlamento, ta gradici pa esaki pero ta scohe pa laga na puesto pa por bira Minister. Berdad ta haya cierto desbalance den esaki, pero exactamente door di laga hendenan cu mas voto y mas critico den Parlamento, e ta un paso sano. Comunidad y simpatisadonan di partidonan mester comprонde tambe cu ta tarea di un Parlamentario, cu si na su parecer mester cambia un ley, of mester desaproba un ley, of cu un cierto procedura no a cana e caminda legal, e ta su derecho, te hasta su obligacion pa haci esaki, y no su kier."

Drs. Croes ta kere cu sigur e Parlamento aki ta refleha e filosofia aki. "Sea ta sostene e partido of no.

Mester reforsa e postura di e Parlamentario despues di 25 aña, unda ta mira e ley, e producto, e proceduranan cu ta cana na momento di yega na un decision." ta e pensamento di Croes.

"Y si e proceduranan no ta cuadra cu nos Constitucion, nos leynan, e Parlamentario ta obliga pa menciona esaki," ta e conclusion di Presidente di Parlamento Paul Croes.❑





BON DIA Aruba

Lidernan di fraccion Hulandes a regresa Hulanda cu impresion positivo

Aruba un isla inspirante y dinamico



ORANJESTAD- Den oranan tempran di diahuebs mainta e lidernan di fraccion Hulandes cu tabata na Aruba pa un bishita cortico di trabou a bandona nos isla.

Tur cu sentimentonan faborabel di loke nan a tende y mira cu ta tumando lugar na Aruba. Den un entrevista nana expresa loke mas a resalta di nan bishita na Aruba, nan encuentro cu miembronan di Parlamento y e presentacionnan cu a wordo haci na nan.

Kees van der Staaij di partido SGP a bisa di ta haya Aruba un isla dinamico na unda masha hopi cos ta sosodiendo. "Esaki ta haci mi masha entusiasma mescos cu mi coleganan.

Nos ta para awor na aeropuerto y nos ta mira e actividadnan di construccion.
Mi ta berdaderamente impresiona di tur loke Gabinete Eman ta haciendo.
Nos a papia cu e Parlamentarionan riba Reino y kico nos por nifica pa otro.
E ora bo ta mira con entre Aruba y Hulanda por existi un partnership pa Reino.

Hopi libertad pa ambos pais, paisnan cu ta busca otro pa fortifica otro.
Pa mi cu esaki ta e futuro di Reino". Van der Staaij a bisa cu el a tende cu Aruba ta habriendo un Cas di Europa y cu Comisario Europeo Piebalgs ta na Aruba otro siman.

"Esaki ta hopi importante y ta nifica cu Aruba ta enfoca riba Merca, Europa y Latino America".

E lider di fraccion di SGP a bisa cu e comision di Relacionnan di Reino ta na Aruba aki algun luna y prome cu nan bin e lidernan di fraccion cu tabata na Aruba lo papia cu nan di loke a mira y tende.

Sybrand van Haersma Buma di CDA tabatin un solo palabra pa tur loke el a mira na Aruba, 'inspirante'.
"Si na Hulanda ta wordo bisa cu cos ta bayendo malo cu e islanan cu antes tabata forma Antiyas, ami ta contento di por bisa cu no tur ta 'een pot nat'.

Cu no ta berdad cu tur caminda cosnan ta bayendo atras.
Tuma por ehempel Aruba.
Eynan nos ta mira masha hopi sentido empresarial, hopi entusiasmo pa logra algo, enfoke positivo riba cooperacion den Reinoy tur esaki ta un 'opkikker' durante e biahe aki.

Mi a haya masha agradabel pa tabatin un encuentro cu Parlamento y pa tende con e diferente fraccionnan ta haci nan trabou aki.

Ta hopi importante pa tin un oposicion fuerte cu ta tene tur hende skerpi. Esaki ta hopi importante. Tambe pa funcionamento di democracia".

Pa loke ta e orientacion di Aruba riba Europa e lider di fraccion di CDA a bisa cu esaki ta yuda Aruba tambe den p.e. tene su mes nan standardnan cu ta wordo maneha pa Europa y pa cumpli cu nan. "Un bon cooperacion". ❑

Habitantenan di Juana Morto Complex ta regresa nan cas

FCCA a yuda y percura pa e mudamento





FCCA como un di e partner importante den e proyecto aki na Juana Morto complex a percura pa dentro di e schedule keda cla na tempo cu e renovacion di e casnan





ORANJESTAD - Diasabra 22 di october, e habitantenan di Juana Morto complex cu mester a bandona nan cas pa un tempo pa esaki wordo renova a regresa nan cas.

Na comienso di augustus FCCA a percura pa move e habitantenan cu tur nan pertenencia na un apartamento propiedad di FCCA na savaneta pa asina por a hasi e trabounan di renovacion. Despues cu e contratistanan Bellagio N.V. y Van der Broek Contractors & Cleaning a traha intensivo pa keda cla cu e trabounan di renovacion di e casnan den e tempo conforme e schedule, a yega e momento pa muda e habitantenan bek pa nan cas. FCCA un bes mas a percura pa esaki sosode mas mihor cu ta possible. A contrata un compania specialisa den mudamento pa asina por a tranporta tur e pertencianan bek pa cada cas. FCCA a dispone di algun empleado di e departamento di "Woon-en Wijkbeheer" y di e departamento di Mantencion pa coordina e mudamento. Asina a logra den un dia muda tur e habitantenan y nan pertencia.

Bek na cas, e habitante mester bay aregla su cas y empakata pertenencianan cu tabata den caha y instala tur loke mester a wordo instala. Cu ayudo y coodinacion di empleadonan di FCCA e habitante a haya ayudo pa instala tur loke mester a wordo instala, for di cortina, pa stoof, te na airco. E empleadonan a duna tur di nan pa acomoda e habitante mas cu tabata por. Varios di nan cu no tin moda di transportacion y a percura pa nan a wordo transporta pa nan cas.

FCCA como un di e partner importante den e proyecto aki na Juana Morto complex a percura pa dentro di e schedule keda cla na tempo cu e renovacion di e casnan. E coordinacion y cooperacion cu tur otro partido den e renovacion di e casnan a bay hopi bon pa asina logra esaki. E casnan a haya un capa nobo riba e dakinan. A reemplasa e plaachinan di asbest cu un otro material. A cambia tur bentana y porta, a instala un set nobo di sanitario den e bañonan. A pone un cashi cushina nobo, a pone mosaico riba e vloernan y a renova e sistema di coriente completamente conforme e exigencianan actual . A construi un cura dilanti y patras di e casnan y a instala un pergola dilanti di e casnan asina dunando e fachada di e cas un otro imagen y alabes ofreciendo sombra. Mester a construi casitanan pa por a instala e aparatonan di utilidad cu awor ta yega na e casnan for di bou di tera. Pa tur e trabounan di e renovacion di e 12 casnan aki FCCA a inverti un suma considerable y e costonan ta suma den careda di 700 mil florin. Esaki ta exclusivo costonan di mudamento y otro gastonan hasi durante anochinan di informacion na e habitantenan.

Un infrastructura completo manera esun cu ta den su fase final na Juana Morto complex ta algo cu tur hende ta desea den nan bario. A instala iluminacion, espacionan cubri cu klinker unda por parkeer auto y otro unda por cana, tur indica cu un diferente color. A planta mata y construi un gazebo na unda e habitantenan por reuni y organisa actividadnan. A instala tur cablenan di utilidad bou di tera.

E fundacion ta kere den tipo di proyectonan asina den cual cada partido ariba nan aerea ta compromete su mes pa hasi su parti y asina yega na un bunita proyecto manera Juana Morto complex.

FCCA ta pre-mira riba continuacion di e proyecto aki na Juana Morto complex, cual tin ainda 40 cas pa renova. FCCA ta preparando pa esaki, pa cuminsa mesora cu e trabounan despues cu finalisa cu algun combenionan cu gobierno di Aruba.

Alabes FCCA ta felicita e habitantenan cu a drenta nan cas nobo y ta orguyoso di e contratistanan cu a hasi un tremendo trabou. ❑

BON DIA Aruba

Studentenraad di IPA a eligi su directiva pa aña 2011-2012

ORANJESTAD- Dia 12 di october ultimo a tuma luga e eleccion di directiva nobo di studentenraad di IPA (SIPA) pa aña academico 2011-2012.

E studentenraad di IPA a wordo reactiva na aña 2008 y desde e tempo ey e conseho di studiante a conoce un directiva y varios miembro activo cu continuamente tabata reuni, bin cu diferente proposicionnan y proyectonan pa mehoracion y a participa na varios actividad y evaluacion di e instituto. SIPA su meta principal ta pa traha na bienestar di tur studiante y cuida e interesnan di studiantenan di IPA riba tur nivel y asina contribui na e cuido di calidad interno di e instituto. Den total SIPA conoce e aña aki 18 miembro activo di diferente klas. E directiva di SIPA pa aña academico 2011-2012 a keda eligi door di e miembronan di SIPA y ta consisti di: Presidente Marie Therese Croes, Vice Presidente y Tesorero Clarice Ras, Secretaria Joanne Kock y PR Joanne Tromp. E studentenraad di IPA (SIPA) ta hopi activo y tin diferente actividad y proyecto plania pa aña academico 2011-2012. SIPA ta traha na beneficio di e studiantenan di IPA y ta bin cu proyectonan pa cambio y mehoracion di entre otro facilidadnan pa e studiantenan di e instituto. Tambe e studentenraad di IPA ta asisti na diferente seminario, tayer y congreso ambos local y internacional.

E aña aki SIPA lo tin un rol hopi activo na diferente actividad ambos interno di IPA como actividadnan externo. Miembronan di SIPA lo representa e studiantenan di IPA na diferente actividadnan di informacion y voorlichting di IPA, manera conferencia di prensa, meeloopdagen, voorlichtingsavond na Colegio Arubano, voorlichting na Colegio EPI, Opendag y mercado di estudio. E aña aki SIPA tambe tin como meta pa traha mas conhuntamente cu otro organisacionnan di studiante y hoben di Universidad di Aruba, EPI y Parlamento Hubenil, na unda cu lo participa na y/of organisa actividadnan educativo hunto cu e organisacionnan menciona.

IPA ta hopi contento cu studiantenan ta dispuesto pa ta envolvi na un manera activo na nan instituto y asina traha hunto na mehora calidad y bin cu ideanan innovativo. Pabien y hopi exito na SIPA!❑



Dos Amigo


Pa: Roland W. Peterson

San cu Nic ta dos amigo
Tur anochi nan ta di gira
Ora nan cansa nan ta bay drumi
na Boca Grandi
Nan no tin nada den comun

Un ta gusta papia
y huma cigaria
E otro semper ta keto
y no ta gusta huma

San ta drumi canti laman
cu su tenchi pianan den awa
Nic ta drumi mas ariba e cero di
santo blanco cu
miedo pa laman no mishi cune

San ta ronca manera laman brabo
Nic ta drumi manera un lamchi chikito
Casi bo no por tende hala rosea

Awe nochi laman ta keto
Luna cu un sonrisa ta brilla
Bo por conta tur e streanan na cielo
Un biento caluroso dushi ta supla

Diripiente un nubia scur ta tapa
e sonrisa di e luna
Un mal tempo ta formando
Biento ta bira friew
Awa a cuminsa fingifin

Di biaha y cohuntamente
San cu Nic ta bula riba
"Awa cero" nan ta grita
Sin papia un palabra mas
nan a cuminsa core den
direcion di e cuebanan

Awor si nan tin un cos den comun
Nan tur dos kier keda seco
Temblando di friew y cansa di core
nan ta yega e cuebanan
Ora rayonan di solo ta core cu e scuridad
San y Nic ta bay cas pa sigi drumi
y soñia di
"Dos Amigo"

One country, two revolutions



THOMAS L. FRIEDMAN © 2011 New York Times

I take no pleasure in seeing anyone lose a job, but I can't say that the recent headlines showing that America's biggest banks have been losing money on their trading operations, and are having to radically shrink as a result, are entirely bad news for the country.

Over the last decade, America's banking sector got pumped up by steroids – in the form of cheap credit and leverage – every bit as much as Major League Baseball's home run hitters. And if one result of the downsizing of Wall Street is that more of America's best and brightest math and physics students decide to go into science and real engineering rather than financial engineering, the country will be a whole lot better off.

Why? Because, to paraphrase the Columbia University economist Jagdish Bhagwati, Wall Street, which was originally designed to finance "creative destruction" (the creation of new industries and products to replace old ones), fell into the habit in the last decade of financing too much "destructive creation" (inventing leveraged financial products with no more societal value than betting on whether Lindy's sold more cheesecake than strudel). When those products blew up, they almost took the whole economy with them. I was on Wall Street two weeks ago, and I've been in Silicon Valley this past week. What a contrast! While Wall Street is being rattled by a social revolution, Silicon Valley is being by transformed by another technology revolution – one that is taking the world from connected to hyperconnected and individuals from empowered to superempowered. It is the biggest leap forward in the IT revolution since the mainframe computer was replaced by desktops and the Web. It is going to change everything about how companies and societies operate. The latest phase in the IT revolution is being driven by the convergence of social media – Facebook, Twitter, LinkedIn, Groupon, Zynga – with the proliferation of cheap wireless connectivity and Web-enabled smartphones and "the cloud" – those enormous server farms that hold and constantly update thousands of software applications, which are then downloaded (as if from a cloud) by users on their smartphones, making them into incredibly powerful devices that can perform myriad tasks.

The emergence of the cloud, explained Alan Cohen, a vice president of Nicira, a new networking company, "means than anyone can have the computing resources of Google and rent it by the hour." This is speeding up everything – innovation, product cycles and competition.

The October issue of Fast Company has an article about the designer Scott Wilson, who thought of grafting the body of an iPod Nano onto colorful wristbands, turning them into watch-like devices that could wake you up and play your music. He had no money, though, to bring his concept to market, so he turned to Kickstarter, the Web-based funding platform for independent creative projects. He posted his idea on Nov. 16, 2010, reported Fast Company, and "within a month, 13,500 people from 50 countries had ponied up nearly $1 million." Apple soon picked up the product for its stores. Said Alexis Ringwald, 28, who recently founded an education startup, her second Silicon Valley venture: "I have many friends – they introduce themselves as 'reformed' Wall St. bankers and lawyers – who have abandoned conventional careers and are now launching startups."

Marc Benioff, the founder of Salesforce.com, a cloud-based software provider, describes this phase of the IT revolution with the acronym SOCIAL. S, he says, is for speed – everything is now happening faster. O, he says, stands for open. If you don't have an open environment inside your company or country, these new tools will blow you wide open. C is for collaboration because this revolution enables people to organize themselves within companies and societies into loosely coupled teams to take on any kind of challenges – from designing a new product to taking down a government. I is for individuals, who are able to reach around the globe to start something or collaborate on something farther, faster, deeper, cheaper than ever before – as individuals. A is for alignment. "There has never been a more important time to have all your ships sailing in the same direction," said Benioff. "The power of social media is that it is easier than ever to both articulate, and reinforce, the vision and values that create and inspire alignment." Leaders need to inspire, enable and empower everything coming up from below in a company or a social movement and then edit and sculpt it with a vision from above into a final product. The great thing about the new IT revolution, says Jeff Weiner, the CEO of LinkedIn, is that "it makes it easier and cheaper than ever for anyone anywhere to be an entrepreneur" and to have access to all the best infrastructure of innovation. "And despite all of our challenges," he adds, "it is happening here in America."

Like I said, the news isn't all bad.❑



Mitt Romney, the inevitable nominee



ROSS DOUTHAT © 2011 New York Times

For the next three months, the political press will engage in an extended masquerade, designed to persuade credulous readers and excitable viewers that the Republican presidential nomination is actually up for grabs.

Last week the big story was Herman Cain's rise to the top of the polls, and then Rick Perry's combativeness at the Las Vegas debate. Next week, perhaps, it will be Newt Gingrich's surprising resilience or Ron Paul's potential strength in the early caucuses or the appeal of Perry's flat-tax plan. Then there will come a debate in which Mitt Romney looks shabby instead of smooth, a poll that shows one of his rivals surging, a moment when all his many weaknesses are on every pundit's lips.

Please do not listen to any of them. Ignore the Politico daily briefings, the Rasmussen tracking polls, the angst from conservative activists over Romney's past deviations and present-day dishonesties. Please ignore me as well, should campaign fever inspire a column about the Santorum surge or the Huntsman scenario. Because barring an unprecedented suspension of the laws of American politics, Mitt Romney has this thing wrapped up.

Note that I am not saying that he will win every primary or caucus. He could easily lose Iowa to somebody, and if he loses Iowa, he will probably lose some Southern primaries as well, giving political reporters grist for the horse race narrative they crave.

But Romney's path to the nomination is more wide open than for any nonincumbent in decades. He should win New Hampshire and Nevada, Florida and Michigan. He should dominate the Rust Belt, the Northeast and the Mountain West. And if need be, he can seal the nomination late, with wins in the New York and California primaries.

For now, though, none of his rivals look capable of even pushing the race that far.

They don't have the money or the organizational muscle, but more important they aren't clearing the first hurdle that every presidential candidate faces.

After months of campaigning, it is nearly impossible to imagine any of them as a major party's nominee, much less in the White House. The exception was supposed to be Perry, whose resume and donor base both look at least somewhat presidential.

But after watching him stagger through the debates, his tongue tied and his poll numbers cratering, it's clear that a Republican Party that nominated the Texas governor for president would be deliberately cutting its own throat. And this is something that national political parties almost never do.

People like to cite counterexamples:

The Republicans nominated Barry Goldwater, after all, and the Democrats nominated George McGovern.

But Goldwater and McGovern, for all their weaknesses, were far more credible nominees than a Perry, a Herman Cain, a Michele Bachmann, a Newt Gingrich.

They were too extreme to win the general election, but they were not political novices or washed-up self-promoters, and they had a mix of eloquence and experience that's largely absent from the current Republican field.

(Watch clips of Goldwater being interviewed by William F. Buckley Jr. on "Firing Line," and then try to imagine how Perry would fare in the same format.)

Everyone has an incentive to play down these realities and play up Romney's vulnerabilities instead.

The press needs the illusion of a hard-fought campaign to keep its audience from straying. Democrats enjoy the spectacle of right-wing infighting, and benefit politically from it as well.

And Republicans don't want to admit that America's conservative party is destined to nominate a politician who embodies the very tendencies that the conservative movement came into being to resist: technocracy, ideological flexibility, Northeastern moderation.

It is a rather extraordinary turn of events. But when you have eliminated the impossible, as Sherlock Holmes told Watson, then whatever remains, however improbable, must be the truth.

This rule holds for presidential contests as well as for whodunits: Romney is improbable, but his rivals are impossible, and so he will be the nominee.

What's more, Republicans have only themselves to blame for his inevitability.

Romney owes his current position to two failures: the Bush era's serial disasters, which left the Republican establishment without a strong bench of viable national politicians, and the Tea Party's mix of zeal and naivete, which has elevated cranks and frauds and future television personalities to the party's presidential stage.

To date, neither the establishment nor the populists have come to terms with the failures of the last age of Republican dominance. And despite occasional flashes of creativity, neither has groped its way to a credible vision of what the next conservative era should look like.

What they have to offer instead is a largely opportunistic critique of a flailing liberal president.

So it's fitting that America's most opportunistic politician is destined to be the standard-bearer for their cause.❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 25 november 2011 des morgens om 10.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 11 januari 2040 op een perceel domeingrond, ter grootte van 4.990 m2, gelegen te Guitarastraat in Aruba, welk perceel nader is omschreven in kadastrale meetbrief nummer 63 van 25 juli 1979, met het zich daarop bevindende bedrijfspand, plaatselijk bekend als "Guitarastraat 4".
  Inzetprijs: Afl. 1.500.000,==

- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 588 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca 462".
  Inzetprijs: Afl. 248.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 15 januari 2058 op een perceel domeingrond ter grootte van 672 m2, gelegen te Rooi Santo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 667, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Ruby 85".
  Inzetprijs: Afl. 204.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond ter grootte van 1.305 m2, gelegen te Bubali, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F".
  Inzetprijs: Afl. 247.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 347 m2, gelegen te Calbas in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 128, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Noord Bona Vista 7".
  Inzetprijs: Afl. 167.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 500 m2, gelegen te Wayaca Residence in Aruba, afkomstig van moeder-perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 447".
  Inzetprijs: Afl. 325.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domein-grond ter grootte van 601 m2, gelegen te Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Dadelstraat 46".
  Inzetprijs: Afl. 200.000,==

- Het recht van erfpacht tot 12 september 2049 op een perceel domeingrond ter grootte van 744 m2, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2584, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Hooiberg Kavel B-13".
  Inzetprijs; Afl. 232.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 606 m2, gelegen te Sabanilla Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 956, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabanilla Abao 8-F".
  Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 30 september 2046 op:
  1. een perceel domeingrond ter grootte van 510 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2702, en
  2. een perceel domeingrond ter grootte van 130 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3028,

  met het op voormelde percelen gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 75-A".
  Inzetprijs: Afl. 180.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-E".
  Inzetprijs: Afl. 210.000,==.

- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola Residence in Aruba, afkomstig van moeder-perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 151".
  Inzetprijs: nog niet bekend.

- Het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond ter grootte van 647 m2, gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Frere Henricus 1".
  Inzetprijs: Afl. 250.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 579 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1754, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 118".
  Inzetprijs: Afl. 116.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 13 maart 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 613 m2, gelegen te Kamay in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2144, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Kamay 25-J".
  Inzetprijs: Afl. 196.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-H".
  Inzetprijs: Afl. 192.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 10 november 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

Lider di fraccion AVP, Rene Herde:

Saca burocracia for di Salubridad Publico



Sr. Rene Herde

ORANJESTAD- E fraccion di AVP den parlamento ta señala un necesidad pa mehora aspectonan di nos sistema di salubridad a base di casonan den cuido medico aki na Aruba cu no ta bay bon. A base de e casonan aki e fraccion a dicidi di invita e minister di salubridad pa reuni cu parlamento riba e preocupacionnan aki.

Den e conferencia di prensa di e siman aki e lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herdé a bisa cu den e fraccion nan ta deliberando riba cuido medico. E casonan y kehonan cu ta yega cerca nan, ta duna e fraccion motibo pa busca mas informacion, pero tambe busca solucion pa problemanan cu tin. Por lo pronto e fraccion ta saca dos conclusion.

Esta cu ta wak cu cuido medico ta birando mas y mas burocratico. Y di dos, cu e instituto AZV, e compania di seguro medico nacional, a haña un rol asina grandi den salubridad aki na Aruba, cu en realidad e ta determina pa un parti grandi e maneho di salubridad.
En principio esaki no tin cu nifica cu e servicio ta bira malo. Pero si ta haña señal di pueblo cu e servicio medico no ta yega e pashent, cu e atencion debido pa e pashent ta bay atras pasobra dokternan no ta mustra suficiente interes of pone suficiente atencion na nan pashentnan, cu pashentnan tin cu warda mucho largo pa haya e servicio medico cu nan tin mester di dje, si pashentan ta sinti neglisha door di e sistema di cuido medico, anto parlamento mester busca solucion.

Pesey kier papia cu e minister riba e dos conclusionnan preliminar aki y busca cu e minister forma pa corigi unda e tendencianan di burocratisacion ta bay a costo di e servicio y calidad di cuido medico pa e pashent. Pronto e fraccion di AVP lo invita e minister pa reuni cu parlamento.

AZV

E fraccion di AVP ta señala cu e introduccion di AZV a nifica un fin na fabornan politico den salubridad. Prome cu AZV ta un parti di pueblo di Aruba so tabata tin un of otro seguro pa cuido medico. Mas cu 30% di pueblo no tabata tin ningun forma di cuido medico sigura.
Ora e hendenan aki a bira malo ta cerca politiconan nan mester a bay si nan no tin tata of mama ta traha den gobierno. Empleadonan publico tabata tin semper mas beneficio cu resto di pueblo di Aruba y cu introduccion di AZV esaki a yega su fin y tur hende na Aruba a cuminsa haña e mes un cuido. Pesey mester mantene AZV pa sigura tur hende na Aruba por haña e mes un bon cuido medico. Unda e servicio y cuido medico no ta yega na tur hende, unda cosnan ta tarda of bay malo, mester drecha nan. Netamente pa sigura tur hende bon cuido medico!❑

Mientras cu tin mas di 1300 herido

Cifra di morto a causa di temblor na Turkia a yega 264



TURKIA – E potente sistema cu diadomingo a afecta e provincia oriental Turco Van, cerca di Irak, a causa, segun un ultimo balans oficial temporal, 264 morto y 1300 herido, y ayera socoristanan tabata sigui busca desesperadamente sobrevivientenan entre e ruinanan. E ultimo balans a subi na 264 morto, segun e Minister di Interior Idris Naim Sahin, cita door di e cadenanan di television. E anterior informe tabata di 239 morto y 1300 herido.

E direccion oficial di situacionnan di emergencia a registra 970 edificio basha abou den e zona di e catastrofe.

Algun shen persona a muri den e ciudad di Van, capital di e provincia di e mesun nomber, y 117 den e distrito di Ercis, e zona ma devastador, asina a wordo declara door di e Minister Turco di Interior Idris Naim Sahin.

E sismo di un magnitud di 7.2 ta esun mas fuerte di e ultimo añanan na Turkia, afecta frecuentemente di temblornan.

Hopi habitante a bandona e ciudad, cu ta sin luz y awa. Na e ciudadnan di Van y Ercis, e mas cercano di e luga di e epicentro, e socoristanan tabata haci esfuerso pa yuda posibel sobrevivientenan den e ruinanan.

Nan a traha henter anochi, den un tempo friu, cu luz di antorcha of di generator, mientras cu sobrevivientenan sin cas a reuni rond di kampvuur of tabata campa bou di e tentnan, mientras cu temperatura no ta supera 2 grado.

Prome Minister Turco Recep Tayyip Erdogan, a bishita e ciudad aki den oranan di anochi pa midi e magnitud di e dañonan, mientras cu e organisacion di e socoristanan tabata parce di ta mas eficaz en relacion cu e anterior temblornan.

Centenares di socoristanan cu cachonan entrena tabata trata di haya sobreviviente 24 ora despues di e temblor.

E hendenan tabata subi riba e ruinanan di cement gritando "Tin persona". Polis tabata trata di core cu e curiosonan, mientras cu e chofernan di ambulance tabata trata di recupera di eventual sobrevivientenan saca di e ruinanan.

"Turkia no ta un pais prepara pa e temblornan, debi na e calidad di e construccionnan. Nos no a siña di e lesnan di anterior catastrofenan," asina e sismologonan Tugrul Tankut a bisa.

Rond di 1.300 socorista, 145 ambulance, seis batayon di ehercito y medionan aereo a wordo manda pa e luga di e desaster.

Na e ciudad di Van, cu un patrimonio rico y historico, situa na rand di un lagoen rondona di seronan cu sneeuw, e 380.000 habitantenan a sinti e temblor fuertemente.

Varios studiante di universidad di e ciudad ta desapareci.

Dos temblor fuerte den e regionnan industrialisa nortwest di Turkia a causa rond di 20.000 morto na 1999.

Na 1976, un temblor a causa mas di 3.800 morto den e provincia di Van.❑

Israel ta confirma un acuerdo di intercambio prezo cu Egipto

TEL AVIV – Gobierno Israeli a confirma ayera cu nan a yega na un acuerdo pa libera 25 prezo Egipcio na Israel a cambio di un Israeli-Mericano, Grapel, deteni na El Cairo pa spionahe.

"Egipto a acepta libera Ilan Grapel, y riba peticion di Egipto, Israel a acorda libera 25 prizonero Egipcio," segun un comunicado di e oficina di Prome Minister, Benjamin Netanyahu.

E prizoneronan Egipcio, entre nan tres menor, no ta deteni pa motibonan di siguridad, di acuerdo cu un comunicado official.

E acuerdo mester wordo aproba ainda door di Gabinete di siguridad Israeli, cu lo reuni awe, segun e comunicado, pero esaki ta solamente un formalidad.

Television Egipcio a anuncia e acuerdo prome caba. "A yega na un acuerdo final pa libera e spion Israeli Ilan Grapel a cambio di 25 prezo Egipcio, entre nan tres mucha," asina e canal publico Egipcio a duna di conoce.

Ilan Grapel, ciudadano Israelí-Mericano, a wordo deteni dia 12 di juni na El Cairo acusa di spionahe na fabor di e Estado Hebreo.

Dos dia despues di su detencion, e Minister Israeli di Relacionnan Exterior, Avigdor Lieberman, a desmenti cu Ilan Grapel a dedica su mes na actividadnan di spionahe.❑

WikiLeaks a stop nan publicacion debi na problema financiero

LONDEN – E website WikiLeaks lo stop di manera temporal e publicacion di documentonan confidencial, debi na su problemanan financiero, asina a wordo informa ayera door di su fundador Julian Assange.

"Pa sigura e supervivencia futuro, WikiLeaks ta haya su mesa forsa pa para temporalmente tur su operacionnan di publicacion y asina dirigi tur nos recursonan pa lucha contra e boicot (financiero)", Assange a enfatosa den un conferencia di prensa na Londen.

E boicot menciona ta un referencia na e decision di mas cu 10 luna pasa di e companianan Bank of America, Visa, Mastercard, Western Union y Paypal di nenga pa procesa donacionnan pa WikiLeaks, door di e filtracion di informacion confidencial. E programador, periodista y activista Australiano a sigura cu e boicot di e institutcionnan financiero a costa decenas di miyones di dollar pa



Fundador WikiLeaks Julian Assange

WikiLeaks, conoci pa su publicacion di miles di cablenan diplomatico confidencial di Merca.

Assange a califica di "arbitrario y ilegal" e boicot contra su portal di Internet, segun un informe di e cadena Britanico BBC. "E atake a destrui 95 porciento di nos entradanan," e fundador di WikiLeaks a bisa, despues di afirma cu e sector bancario di Merca ta un "brasa politica di e derecho di Washington". E activista a revela cu WikiLeaks a tuma accionnan administrativo contra e boicot cu tin contra dje na Islandia, Dinamarca, Reino Uni, Merca y Australia, y a entrega un denuncia antimonopolio cerca e Comision Europeo.❑

India ta na punto di eradica poliomyelitis

NEW DELHI (AP) – India no tabatin ningun caso di poliomielitis den nuebe luna, locual ta crea mas speransa cu e pais ta na punto di derota e malesa, asina a wordo informa door di autoridadnan di salud ayera.

Eradica e polio lo ta un logro simbolico importante pa un nacion cu ta haciendo hopi esfuerso pa laga atras su imagen di pais tercermundista y asumi su sitio como un participante mundial destaca.

India ta sigui ta un di e solamente cuater paisnan na mundo caminda cu polio ainda ta endemico. E nuebe lunanan den cual a registra solamente un caso ta representa e periodo mas largo desde cu nan a lansa e esfuersonan pa eradica e malesa aki na e pais ey cuminsando casi dos decada pasa.

"Nos ta cerca di nos meta, pero nos no ta laga nada pa suerte," asina e Minister di Salud Ghulam Nabi Azad a duna di conoce.

E Polio sa infecta muchanan menos di cinco aña cu ta bebe awa contamina. E virus ta ataca e sistema nervioso central y ta causa paralisis, problema muscular, deformacion y, den algun caso, e morto.

Aunke cu e poliomielitis a wordo eradica na Europa, América, gran parte di Asia y Australia, e ta sigui ta presente na India, Pakistán, Afganistán y Nigeria.

E ultimo caso nobo riba teritorio Indio a wordo raporta na januari den e estado di Bengala Oriental y no a registra ningun otro den mas di un aña den e estadonan Bihar y Uttar Pradesh, unda cu e malesa sa ta comun, segun Azad a bisa.❑

Oposicion Aleman: Fondo di rescate di UE lo surpasa $1,4 biyon

BERLIN (AP) – E capacidad di fondo di rescate di e eurozona pa combati e crisis lo wordo subi na mas di 1 biyon euro (1,39 biyon dollar), asina lidernan di oposicion Aleman a duna di conoce despues di asisti na un reunion cu e canciyer Angela Merkel.

E Gobiernonan di e 17 nacionnan cu ta conforma e zona euro ta confia cu e Fondo Europeo di Stabilidad Financiero (EFSF), di 440.000 miyon euro, lo ta capaz di evita cu paisnan maner Italia y Spaña ta wordo lastra door di e crisis di debe.

Sinembargo pa esaki, mester aumenta di tamaño of cu su podernan di prestamo ta wordo amplia.

Frank-Walter Steinmeier, líder parlamentario di oposicion social democrata, y Cem Oezdemir, di e berdenan, a bisa cu e Canciyter a informa nan cu lo aumento hopi mas e tamaño actual di e EFSF.

Esaki ta wordo logra por medio di un mescla di medida, segun a wordo bisa door di Steinmeier.

E plan ta pa protege e inversionistanan pa cu un porcentahe di posibel perdida den e bondsnan publico di e eurozona. Tambe e lo conta cu e participacion di organisacionnan externo, manera Fondo Monetario Internacional.

E canciyer a reuni cu e legisladornan dialuna pa informanan riba e avance di e plannan di rescate di e zona di euro despues di e cumbre di lidernan di fin di siman.

Entretanto, na París, e Minister Frances di Finanza, Francois Baroin, a duna di conoce ayera cu ta inevitabel e convergencia di e politicanan presupuestario di e paisnan di Union Europeo debi na e crisis pa e debe.

E funcionario a papia un dia despues cu Paris y Berlin a pidi Italia pa tuma medidanan nobo pa crecemento.

Merkel y e Presidente Frances, Nicolas Sarkozy, a exigi publicamente diadomingo e Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi na Brussels pa e pone den movecion reformanan nobo.

Sarkozy y Merkel a afirma cu e plan nobo mester enfrenta e crisis di e debe, cu lo wordo finalisa diaranson, y e lo ineficaz si Roma no impulsa e confiansa di e mercadonan den e finanzanan Italiano.

Italia ta wordo considera e siguiente pais di eurozona cu lo por cay den problemanan financiero despues di Grecia, Irlanda y Portugal, cu a ricibi rescate financiero.

Minister Baroin a bisa cu e ta inevitable "e convergencia presupuestario y fiscal" di e paisnan di e eurozona, apesar cu esaki ta un tema delicado pasobra algun gobierno tin miedo di perde control di su politicanan di gasto.

"E actual crisis ta hopi grave, ta mustra un menasa na nivel global y ta obliga nos pa ta hopi cla, e ta obliga nos pa tin determinacion y coordinacion," Baroin a expresa na e radio EUROPA-1.

E descrepancia den e politicanan di e Gobiernonan Europeo a aumenta e tensionnan entre e paisnan rico manera Alemania y esnan mas pober y derochadornan manera Grecia.

E 17 paisnan cu ta uza euro como moneda ta trata di yega na un plan cu ta contene tres aspecto basico pa supera e crisis.

E nacionnan aki mester baha e carga di e debe di Grecia pa e pais por recupera su viabilidad financiero; obliga e banconan pa aumenta nan capitalnan pa nan ta den condicionnan di asumi perdidanan den e debe Griego y sortea e temporal financiero subsecuente, y mustra cu e fondo Europeo di rescate financiero tin e capacidad suficiente pa evita cu economianan mas grandi ta cay den e crisis. ❑



Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi ta saliendo di e cumbre di Union Europeo na Brussels, diadomingo. Francia y Alemania a pidi Berlusconi pa tuma medidanan cu ta garantisa e crecemento di Italia pa evita cu e pais ta wordo lastra door di e crisis financiero cu ta sutando varios Estado di e zona Europeo.

A horta avion di aeropuerto Dominicano

SANTO DOMINGO (AP) – E organismonan di siguridad di República Dominicana y Procuraduria General a informa ayera cu nan ta investiga e desaparicion di un avion priva cu a wordo horta for di un aeropuerto di Santo Domingo.

Ta prome biaha cu un aeronave ta wordo saca di forma clandestine di un aeropuerto Dominicano.

E avion, un The Beech King Air B200 di 11 asiento y cu matrícula Mericano N-871C, a wordo horta madruga di diadomingo di e hangar di e grupo turistico Punta Cana na aeropuerto internacional La Isabela-Joaquín Balaguer, na nort di e capital.

E grupo Punta Cana a confirma e robo, pero a indica den un comunicado cu nan no tin mas detayes.

E terminal aereo, destina pa vuelonan local, charter y algun ruta pa Haiti, ta cera nan operacionnan diario pa mey-anochi, pa cual no tabatin personal den e Toren di Control ora cu e robo a tuma luga, asina a wordo confirma pa Aeropuertos Dominicanos Siglo XXI (Aerodom), empresa cu ta maneha e aeropuerto.

Instituto Dominicano di Aviación Civil (IDAC) a bisa den un comunicado cu e caso ta “bochornoso” pa siguridad di e aeropuerto.

Di forma preliminary, autoridadnan di aviacion a indica cu e Toren di Control di aeropuerto Las Américas, tambe na e capital, a detecta un aeronave no registra rond di 3’or di madruga di diadomingo rumbo zuid, direccion lama Caribe. ❑

Mal tempo a ranca parti di dak di aeropuerto na Portugal



Algun shen pasahero a keda pega na aeropuerto debi na e cancelacion

LISBOA (AP) – Un tormenta ayera a ranca parti di un dak na e aeropuerto di Faro, den e region di Algarve, zuid di Portugal, y a laga cinco persona herida ademas di forsa e cancelacion di vuelonan, asina autoridadnan a duna di conoce. Varios panel di dak a los di e terminal di recepcion di pasaheronan y ekipahe debi na e mal tempo cu a sosode pa 5’or di mainta. Algun shen pasahero a keda pega na aeropuerto debi na e cancelacion y retraso di vuelonan. Diferente avion cu tabata bayendo aeropuerto di Faro a wordo desvia pa otro aeropuertonan aereo. Segun prensa local, numeroso pasahero a keda sin come of bebida pasobra e ni e cafetaria- y restaurantnan di aeropuerto no a habri debi na e dañonan ocasiona door di e tempo. Algarve ta e principal destino turistico di Portugal y un di esnan mas popular di Europa. Mas di cuater miyon di pasahero ta pasa anualmente via e aeropuerto di Faro.❑



Britannia tabatin mester di mita wega pa supera Riverplate



Pagina B3

Deportivo Nacional ta gana bataya di "Orguyonan di Noord" for di Bubali



Pagina B4

ASU Olimpiada 2011 ta inicia diasabra na Joe Laveist Sport Park

Pagina B6

Resultado di Torneo di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba na Puerto Rico





ORANJESTAD- E siman cu Gihae Tang Soo Do Studio Aruba a pasa na Puerto Rico den training a culmina den e Torneo Caribeño di Tang Soo Do. Diasabra merdia e torneo a cuminsa exactamente 12'or cu competencia den forms y algo nobo cu a wordo haci cu tabata 'teamsparring' den e grupo di Black Beltsnan y Cho Dan Bo's. BSBN Melissa Noguera, KSN Jamison Kock y KSN Isabelle Croeze a sinta como 'judges' na e ringnan durante e forms nan hunto cu e Masternan di Puerto Rico. E tabata un challenge hopi bon.

Continuacion Pag. 2

BON DIA Aruba

Tremendo actuacion di Gihae Tang Soo Do Studio

Continuacion Pag. 1

Resultado pa e forms nan tabata lo siguiente:

Jamison Kock, Zilver; Isabelle Croeze, Bronze; Jesulie de Cuba, Bronze; Marelvia Erasmus, Bronze; Luis van der Linden, Oro; JovankaMartis, Oro; Gilberto Boerleider, Bronze; EmigdioMontanes, Zilver; Stephany Carrion, Bronze; Myron Carrion, Zilver; CeylanTheysen, Oro; JermeanKaersenhout, Bronze; Yanick (Bas) Stock, Bronze; Frederick Dijkhoff, Oro.

Team Sparring di Girls y Boys a bay pa Aruba y tambe best team a bais pa Aruba.
Despues di e torneo tabatin un celebracion di 25 aña di Tang Soo Do na Orocovis, Puerto Rico.
Pabien Gihae Tang Soo Do Studio Aruba cu boso logronan na Puerto Rico.

Awor ta di sigui cu e preparacionnan pa e siguiente torneonan pa prepara pa e World Championship 2012 na Greensboro, North Carolina, na unda cu Gihae lo bay participa cu un grupo grandi di participante y tambe un bes mas lo bay participa den creatividad.
Tang Soo!!!❑











Britannia tabatin mester di mita wega pa supera Riverplate



Britannia ta bin logra un triunfo facil cu anotacion di 6-2 riba Riverplate



NOORD- Diadomingo atardi e campeonato di futbol division di Honor a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa cu e partido entre SV Britannia y e ekipo di Riverplate.

Den un wega cu a bay un solo direccion, Britannia ta bin logra un triunfo facil cu anotacion di 6-2 riba Riverplate cu a mustra di tabata falta varios di su hungadonan principal.

E wega aki tabata programa pa diabierna anochi pero a wordo cancela debi na awacero pero a ser re-programa pa diadomingo atardi 5'or.

For di inicio di e wega Britannia a pasa pa domina e accionnan cu miho toke di bala y miho coordinacion mientras cu e ekipo di Madiki tabatin problema pa hunga un wega organisa.

E situacion a bira pio ora cu ya na di shete minuut, Theric Ruiz riba un tiro di skina, bay halto y kop aden pa duna Britannia bentaha di 1-0.

Fayonan den medio campo y un desorganisacion total den e parti defensivo di Riverplate a bin conduci na golnan di Jean Polle Tromp na di 15, un penalty na di 19 minuut cobra pa Rodney Lake cu a pone e marcado na 3-0 y despues golnan di Sebastian Montoya na di 27 y otro gol di Jean Polle Tromp na di 41 minuut cu a bin duna Britannia un bentaha comodo di 5-0 na final di e prome tempo.

FORMALIDAD

E bentaha di Britannia a converti e di dos tempo den un formalidad ya cu Britannia no tabatin mester di haci mas esfuerso mientras cu e ekipo tabatin e luho di permiti Riverplate anota na dos ocasion, cu tabata na di 48 minuut pa Ronald Aguirre y otro gol di Albert Grovell na di 64 cu a pone e wega e ora ey na 5-2.

Pero Riverplate no por a haci mucho mas y Britannia no a permiti mucho mas tampoco pero sin tabata Sebastian Montoya cu na di 90 minuut ta los un cañonazo riba gol di Riverplate cu a bira su di dos gol di anochi y a pone e marcado final na 6-2 pa Britannia.

E triunfo a duna Britannia un total di 9 punto den cuater partido hunga mientras cu Riverplate a keda cu 4 punto den cuater partido hunga.❑



Deportivo Nacional ta gana bataya di "Orguyonan di Noord" for di Bubali







NOORD- Un publico grandi a presencia e bataya di e orguyonan di Noord den division di Honor, entre Deportivo Nacional y SC Bubali diadomingo anochi.

Un duelo cu hopi fanatico a bay mira apoyando nan ekipo formalmente durante di e partido aki.

Inicialmente e ekipo di SC Bubali a Sali y domina e partido den e minuutnan inicia, presionando Deportivo Nacional formalmente y creando situacionnan peligroso pa e gol di portero Antonion Giel di Nacional.

Coronacion di e presion aki a presenta ora cu na di 12 minuut Sonny Hooi den un accion individual ta haci su mes liber den area penal y ta los un punt'i pia cu portero Giel solamente por a mira pasa banda di dje bay pega den net pa duna Bubali bentaha di 1-0.

Deportivo Nacional mesora ta reacciona despues di e gol aki y a cuminza yega mas serca di e gol di Bubali, sin mucho peliger pero yegando mas cu den e minuutnan inicial. Esaki ta bin conduci tambe na e gol di empate ora cu na di 21 minuut, e velos delantero di Nacional, Defferey Banton, probecha di un fayo defensivo formal di e defensa di Bubali, y anota e gol cu a empata e partido na 1-1.

Bubali a sigui c'un leve dominio den e prome tempo pero no a yega mas na e gol di bay ariba.

TRIUNFO

Den di dos tempo e situacion no a cambia cu Bubali hungando mas agresivo pero pa otro error ta bin cay atras den e marcado ora cu na di 49 minuut portero Da Souza mal calcula un bala cu a cay su tras den net pa duna Deportivo Nacional na un bentaha di 2-1.

Pa loke ta resto di e wega, Bubali a domina y a presiona e gol di portero Giel formalmente kende a crece bou di e latanan y tabatin den e propio latonan, un gran aliado pa evita e gol di empate. Bubali a crea situacion di gol pero simplemente no por a yega na e gol di empate y asina ta perde contra su eterno rival di Noord cu anotacion di 2-1. E triunfo ta pone cu Deportivo Nacional ta acumula un total di 6 punto den cuater partido hunga y ta subi pa di cuater puesto riba e tabla di posicion.

SC Bubali ta keda cu 4 punto den cuater partido hunga y ta keda na di sexto puesto, empata cu Dakota cu tambe tin 4 punto pero den dos wega hunga, y cu Riverplate cu tambe tin 4 punto den cuater partido hunga.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca Hasa

Ingredientenan:

- 3 Mochi di Pisca - cora, mero, mula, dradu
- 2 pida conoflo machica
- 1 cup di zeta
- 2 Lamoenchi
- 1 Thelep di adobo
- Salu sigun smaak.

Limpia y laba e pisca. Condimente bon cu lomoenchi, salu, conoflo y adobo y laganan para un rato.

Ingredientenan:

- 1 Siboyo
- 1 Pida conoflo
- Un tiki vinager
- Promente sigun smaak
- 1 Tomati
- 1 Theelep di adobo
- Salu segun smaak

Preparacion:

Ta pone e siboyo e tomati corta y e conoflo cu un tiki salu den e vinager y laganan para pa ½ ora. Hasa e piscanan den zeta. Ora caba di hasanan ta score un poco di e zeta den un otro panchi y ta saca e siboyo, tomati, conoflo for di e vinager y hasanan un poco, agregando e worshesterhire suace, e pasata di tomati y por ultimo e vinager. Basha e sauce riba e piscanan hasa.

Apesar di e yobida duro

E di 7th C.M.B. Youth Ranking Tennis Tournament tabata exitoso





Diasabra a sigui cu e weganan pa 8or di mainta pa nos por a recupera tur e weganan bek na ora

EAGLE- Den fin di siman tras di lomba a tuma luga e di 7th C.M.B. Youth Ranking Tournament. E prome weganan a cuminsa diabierna 21 pa 4or di atardi y pa 6or mester a para tur wega ya cu awa a cuminsa basha masha duro mes.

Diasabra a sigui cu e weganan pa 8or di mainta pa nos por a recupera tur e weganan bek na ora. Cual tambe a cuminsa laat pa motibo di awa sero, pero despues e weganan a sigui riba un ritmo y asina nos a recupera bek.

Y pa diadomingo nos a combina e torneo cu e muchanan di edad di 7 pa 9 aña cual nan a bataya contra otro.

Den e categoria aki 1 luga Kayla Solagnier, 2 lugar Tom de Vries.

Den categoria di mucha homber 12 aña : 1. Alexson Hessels , 2. D'Ander Phelipa.

Den categoria di mucha muhe 12 aña : 1. Gina van der Veen , 2. Evelyanne Kelly.

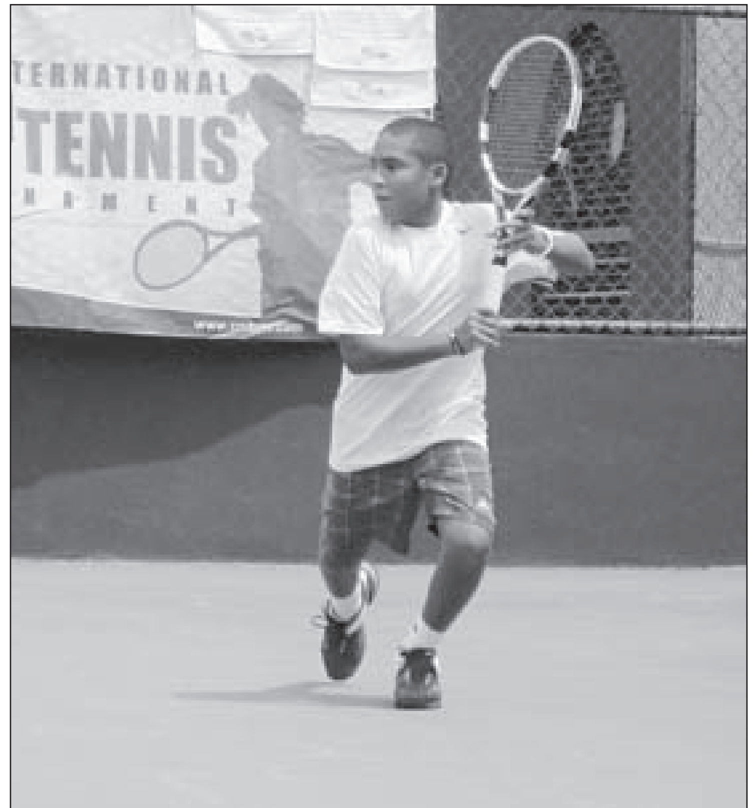
Den categoria di mucha homber 14 aña : 1. Kyle Frankel , 2. Mathijs van Reek.

Den categoria di mucha muhe 14 aña : 1. Natasha Eschendal , 2. Teddy van der Veen.

Den categoria di mucha homber 18 aña : 1. Lukas Steenbakker , 2. David Rivas.

Den categoria di mucha muhe 14 aña : 1. Stephanie Marchena , 2. Thessaly Zimmerman.

Sigur sigur nos kier a gradici nos sponsor cual ta C.M.B. y tambe A.L.T.B. pa e di 7 torneo cu nan a contribui na e deporte di Tennis.❑



ASU Olimpiada 2011 ta inicia diasabra na Joe Laveist Sport Park

SAN NICOLAS- Diasabra venidero Aruba Sport Unie, esta ASU, lo tin inauguracion di su ASU Olimpiada 2011 cual inicio ta programa pa 5'or den Joe Laveist Sport Park na San Nicolas.
Un suplica ta bay na henter comunidad, pa bin presencia e ceremonia aki y brinda hobennan participante, e apoyo moral y deportivo pa nan sigui desaroya nan mas den e deporte cu nan ta practica.

Bin mira Deportistanan Arubano cual lo bay demostra nos pais nan talento y AMOR pa nan patria y alaves pa nan mes tambe.

Bini uno bini tur pa haci e Olimpiada aki GRANDI, paso esaki ta pa nos Hoben.❑

Schedule ASU Olimpiada 2011

FECHA	BOND	ORA	LUGAR
23-10'11	Kendo	09:30-16:00	Juliana School
23-10-'11	Cricket	13:00-19:30	J.L.S.P.
24-10-'11	Domino Bond	16:00pm-24:00 pm	C.D.B.C.
25-10-'11	Table Tennis	17:00pm-22:00 pm	C.D.B.C.
25-10-'11	Badminton	20:00pm-22:00 pm	Colegio Arubano
26-10-'11	Domino Bond	16:00pm-24:00 pm	C.D.B.C.
27-10-'11	Domino Bond	16:00pm-24:00 pm	C.D.B.C.
27-10-'11	Badminton Bond	20:00pm-22:00 pm	Colegio Arubano
28-10-'11	Domino Bond	16:00pm-24:00 pm	C.D.B.C.
29-10-'11	Badminton Bond	10:00am-12:00 pm	Colegio Arubano
29-10-'11	Taekwondo	08:30am-17:30 pm	C.D.B.C.
01-11-'11	Table Tennis	20:00 pm-22:00 pm	C.D.B.C.
01-11-'11	Badminton Bond	20:00 pm-22:00 pm	Colegio Arubano
03-11-'11	Badminton Bond	20:00 pm-22:00 pm	Colegio Arubano
05-11-'11	Badminton Bond	10:00 am-12:00 pm	Colegio Arubano
08-11-'11	Table Tennis	20:00 pm-22:00 pm	C.D.B.C.
12-11-'11	Volleyball	10:00 am-15:00 pm	C.D.B.C.
12-11-'11	Schermen	18:00 am-21:00 pm	C.D.B.C.
13-11-'11	Schermen	18:00 am-21:00 pm	C.D.B.C.
15-11-'11	Table Tennis	20:00 pm-22:00 pm	C.D.B.C.
18-11-'11	Schaken	19:00 pm-12:00 am	C.D.B.C.(Apertura)
19-11-'11	Schaken	10:00 am-20:00 pm	C.D.B.C.
20-11-'11	Schaken	09:00 am-19:00 pm	C.D.B.C.



Wega perfecto tira den bowling pa Andre Maduro

EAGLE- Diahuebs ultimo den mens league di bowling, Andre Maduro a bolbe tira un wega perfecto di 300 pin y esaki ta su di 4 biaha cu e ta tira un wega perfecto. Tambe Alexandro Quandus a tira un serie di 688.

E resultado pa mens league ta manera ta sigi: - Smips Fanatic a perde contra Aruban Cheff 5-2, Big Wheel Lottery a gana Riloh 7-0, All Safety Wear a gana Flash Bowlers 5-2, Botica Santa Anna a gana Joe Transport 5-2
E Standing ta manera ta sigi: Flash Bowlers na prome lugar cu 65 punto. 2.Big Wheel Lottery 64 punto. 3.Arubook 59 punto 4.Aruban Cheff 55 punto 5.Botica Santa Anna 55 punto, 6.Riloh 53 punto, 7.Old Parr 52 punto, 8.Smips Fanatic 51 punto
Den competencia di ladies league Bettiza Koolman a tira un serie di 698 pin. E resultado ta cu Edna Strikers a gana Glenda & Friends 4-3, Bowl R Us a perde cu Trash 2 1/2 - 4 1/2.
E standing di leadies league ta na prome lugar Big Wheel Lottery cu 41 punto. 2.Glenda & Friends 39 punto, 3.Spare Bowlers 34 punto, 4.Edna Strikers 30 punto, 5.Bowl R Us 25 1/2, 6.Trash 5 1/2

E hungadornan cu mihor resultado te awor den mens league ta pa Oswald Dijkhoff y Andre Maduro cu wega mas halto di 300 sigi pa Jonathan Oduber cu 287.
Serie mas halto ta pa Oswald Dijkhoff cu 787, Alexandro Quandus cu 761 y Laurence Wilming cu 758.
Ladies league wega halto ta pa Edna Maduro cu 258, Bettiza Koolman cu 256 y Susette Croes cu 251.

Serie halto ta pa Bettiza Koolman 698, Susette Croes 622 y Yvonne Webb 614.
Competencia di Mens y Ladies League ta continua tur diamars y diahuebs na Eagle Bowling Palace.❑

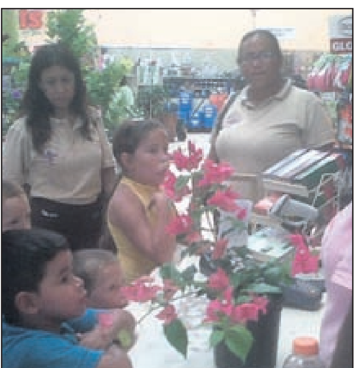


Merca ta manda busca Shohaira da Silva



Pagina B15

Bevernan a contribui cu Mary Joan Foundation



Brokernan di Remax Aruba cla pa conkista mercado



Pagina B8

IPA preparando pa su Open Dag 2011







Pagina B10

La Vista Restaurant ta marca su di tres aniversario













PALM BEACH – Diahuebs 20 di october ultimo La Vista Restaurant a celebra nan di tres aniversario hunto cu e empleadonan.

Aunke La Vista ta existi desde e apertura di Aruba Marriott na 1995, e restaurant a bolbe habri na 2008 como parti di e hotel su transformacion di 50 miyon Dollar.

La Vista ta ofrece tur dia buffet pa desayuno, lunch y cena Italiano.

Pa e temporada di fin di aña, La Vista tin un buffet special di cena pa ofrece na clientenan.

Riba e dia di aniversario, gerente di La Vista David Coster a treat su empleadonan cu un bolo gigante, pasaboca y bebida y a gradici e ekipo pa tur loke nan ta haci.

Pabien La Vista!❑

Awe nochi...

Bon Bini Festival den Museo Historico/Fort Zoutman

ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo miho di nos cultura su smaak, color y zonidonan.



E programa di awe nochi lo ta como lo siguiente:

- Caha di orgel Nos Cultura
- Presentacion di grupo di baile The Super Dancers
- Trio Famia Jacobs
- Declamacion di poesia dor di Laura Kock
- Musica di grupo folklorico Tipico Arco Iris
- Presentacion di solista Quincy Hasham
- Brassband TBS
-

Ademas lo tin benta di artesania local y cuminda y bebida crioyo.

Porta ta habri pa 6'or y mey di atardi mientras cu show mes ta cuminsa pa 7'or y ta bay te 8'or y mey di anochi. Entrada a apenas 3 Dollar of 5 Florin.❑

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

AUCTION DATE: THURSDAY, DECEMBER 1, 2011

Time:	15.30 hours (3.30 pm)
Place:	Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address:	Irausquin Boulevard 10
Auction Notary:	Faride Tjon Ajong

COMMERCIAL & RESIDENTIAL:

2-STOREY BUILDING (14 UNITS): MONTAÑA 43-E

standing on
on a parcel of freehold (property) land, 773 m2 in size, situated at Montaña in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 2313;
Guide/recommended price: Afl. 995.000,00

RESIDENTIAL:

RESIDENTIAL HOUSE: PAVIA PARK 56
standing on
leasehold till September 28, 2050 on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Pavia in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section R number 2188;
Guide/recommended price: Afl. 230.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: WHALISHALISTRAAT 9
standing on
leasehold till December 4, 2057 on a parcel of public land, 696 m2 in size, situated at Ponton in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section K number 3052;
Guide/recommended price: (check back with us)

RESIDENTIAL HOUSE: MARIE PAMPOENSTRAAT 15
standing on
leasehold till February 7, 2056 on a parcel of public land, 320 m2 in size, situated at Marie Pampoenstraat/Tarabana in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C number 1405;
Guide/recommended price: (check back with us)

RESIDENTIAL HOUSE: SABANA BASORA NOORD 130
standing on
leasehold till December 14, 2065 on a parcel of public land, 237 m2 in size, situated at Sabana Basora in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section G number 2737;
Guide/recommended price: (check back with us)

RESIDENTIAL HOUSE: BARCADERA 21-L
standing on
leasehold till June 6, 2066 on a parcel of public land, 594 m2 in size, situated at Barcadera in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section T number 1722;
Guide/recommended price: (check back with us)

GENERAL INFORMATION:

You may submit a written bid to purchase the auctioned property

The term to submit bid-forms *(see website)* shall expire on:
Wednesday, November 16, 2011 at 5.00 pm

Place to submit bid-forms: Office of NOTARIAAT TJON AJONG,

The auction (of a certain property) may be postponed or stopped at any time.

Conditions which are applicable:
1. General auction conditions (AVVE) (*see website*); and
2. Special auction conditions (*to be requested at NOTARIAAT TJON AJONG*)

NOTARIAAT TJON AJONG
Irausquin Boulevard 22
Arfa Building
Phone: (297) 588 34 88 Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw info@notaris.aw

www.notaris.aw

BON DIA Aruba

IPA preparando pa su Open Dag 2011









SAN NICOLAS - Diasabra 5 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su Open dag anual pa full e comunidad di Aruba y specialmente pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki.

IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior.

Pa aña academico 2012-2013 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio.

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Open dag dia 5 di november 2011.

IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion general, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di les y di diferente departamento di IPA y area di formacion di e estudio pa maestro.

Ademas di esaki lo tin diferente actividad manera benta di buki y material educativo pa mucha cu presencia di Biblioteca Nacional, diferente boekhandels y fundacionnan di Aruba, exposicion di Anne Frank conhuntamente cu Biblioteca Nacional y un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa IPA su studentenraad y pa studiantenan di tercer aña cu pronto lo bay nan pasantia den exterior.

Publico en general ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.

Den transcurso di siman lo duna mas informacion tocante IPA, e estudio pa maestro na IPA y tambe lo publica e programa di e Open dag.❑

Brokernan di Remax Aruba cla pa conkista mercado

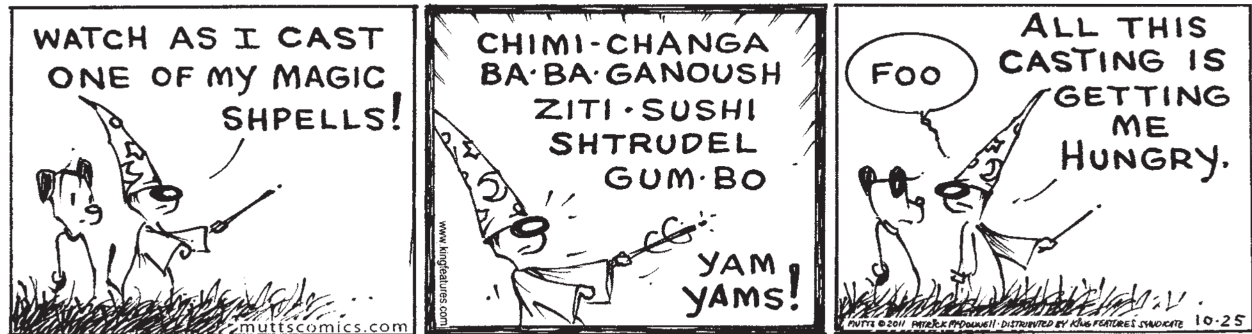


ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e "Remax 2011 Encounter of the Americas" den e prestigioso Ritz Carlton na Miami Beach. Ta trata aki di e evento anual pa tur e afiliadonan di Remax den Caribe y Latino America. Durante un seminario di 2 dia, e participantenan a siña tocante e consehonan valioso y e strategianan cu lo yuda nan bira un profesional den real estate di nivel mundial. Banda di esey, e encuentro a ofrece oportunidad pa topa cu e otro broker- y agentenan di e mercadonan mas grandi manera por ehempel Canada y a establece contacto valioso y intercambia referencia pa haci negoshi hunto den futuro.

Aruba Remax broker, Desi Johnson y Remax Agent, Michel Frank tambe tabata presente pa mehora nan habilidadnan di benta y conocemento.

Desi Johnson y Michel Frank hunto cu Presidente di Remax International, Vinnie Tracey. ❑

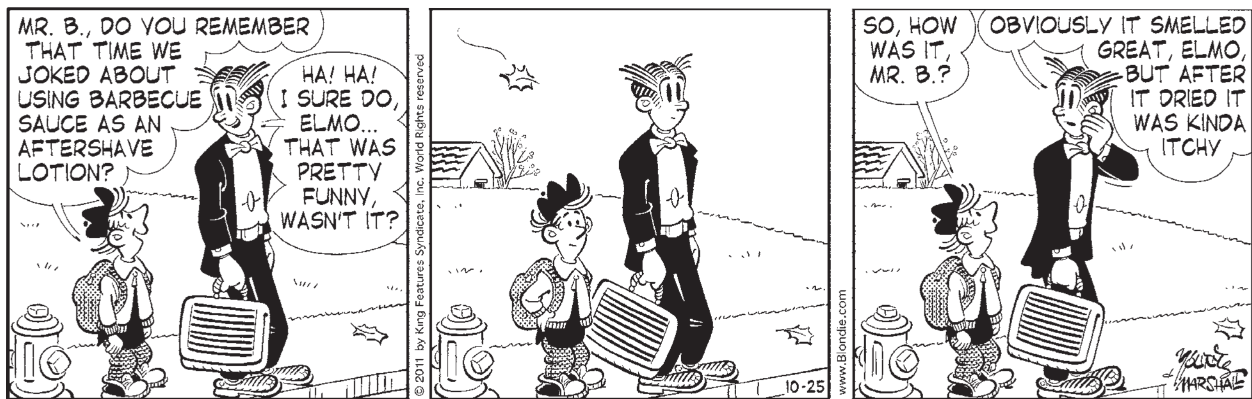
Mutts



6 Chix



Blondie



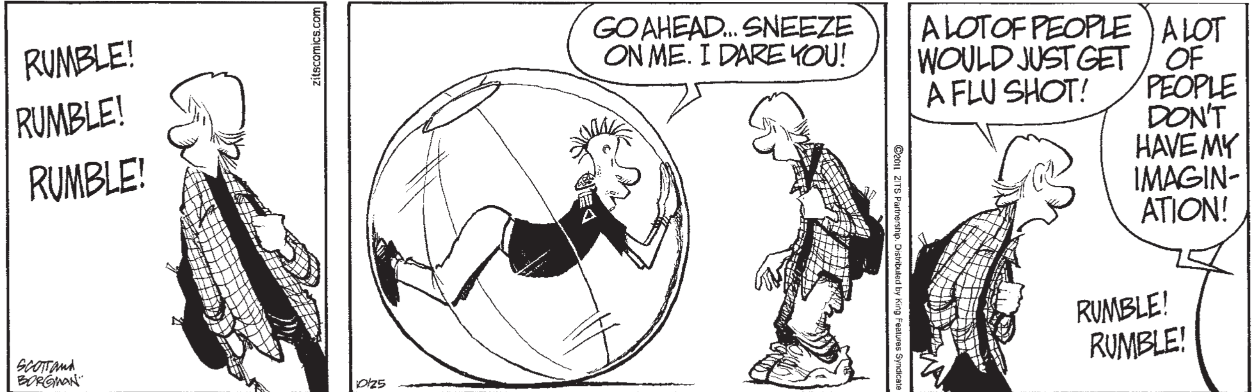
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

9						3		
			2	7	9	6		
					4		5	8
	1					5	3	
	8			5			7	
	5	9					4	
4	2		9					
		7	3	2	6			
		8						5

Difficulty Level ★★ 10/25

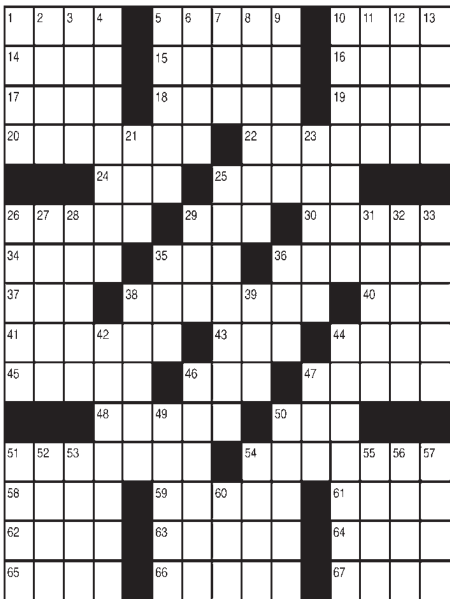
Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	7	2	1	6	5	4	9	8
9	5	8	3	2	4	1	7	6
1	4	6	8	9	7	3	5	2
6	1	9	2	5	3	7	8	4
2	8	7	4	1	6	9	3	5
4	3	5	7	8	9	2	6	1
8	9	1	5	7	2	6	4	3
5	6	3	9	4	1	8	2	7
7	2	4	6	3	8	5	1	9

ACROSS

1 Melody
5 "Remember the __!"
10 Discussion
14 Ajar
15 Enclosed car
16 Vagabond
17 Work hard
18 Row of shrubs
19 Hole-making tools
20 Intertwines
22 Flocks of geese
24 Galloped
25 __ power; energy from the sun
26 Straighten
29 Piece of cookware
30 Defamatory writing
34 "The __ Ranger"
35 Singer Tormé
36 Ottawa's nation
37 Hotel
38 Locators
40 Canister
41 Swerved off course
43 Climbing plant
44 Actor Gregory
45 Miscalculated
46 Pod vegetable
47 Like seawater
48 Uproar
50 Triangular sail
51 Barrette alternative
54 Leisurely reading of an article
58 A single time
59 Happen
61 Gray wolf
62 Small bills
63 Express gratitude to
64 __ to be; once was
65 Short fast race
66 Categorizes
67 À la __; pie lover's request



Created by Jacqueline E. Mathews 10/25/11

DOWN

1 Carry
2 Perched atop
3 Guitarist Young
4 Widen
5 Pale-faced
6 Spike & Bruce
7 __ up; tally
8 Fly larva
9 Ryan or Tatum
10 Displeasure
11 Long doleful cry
12 Qualified
13 Fling
21 Trash barrel
23 Celebrations
25 Army member
26 Still breathing
27 Recluse
28 Central
29 Bic product
31 Biblical tower
32 Official decree
33 Ungracefully tall and thin
35 Prefix with night or section
36 Weep
38 Disgusted
39 Perón or Gabor
42 Reinvigorate
44 Bland nourishment
46 South American cloak
47 Man's title
49 Public uproars
50 Sleazebags
51 Parka's feature
52 "__ Karenina"
53 Frosts a cake
54 Football kick
55 Mediocre
56 Not up yet
57 Ore deposit
60 Taurus or Jetta

Monday's Puzzle Solved

P	E	T	I	T		E	W	E	R		P	U	T	S
O	P	I	N	E		N	O	T	A		A	B	E	T
P	I	E	C	E		D	O	C	S		T	O	N	E
S	C	R	I	M	P	E	D		C	R	E	A	S	E
			T	I	E	D		S	A	U	N	T	E	R
A	T	H	E	N	A		O	W	L	E	T			
L	E	A		G	L	A	D	E		D	E	A	L	S
G	A	R	B		S	P	I	E	L		D	R	O	P
A	L	T	A	R		P	U	P	I	L		T	W	A
			R	E	A	L	M		K	I	S	S	E	R
C	L	A	R	I	T	Y		G	E	N	E			
R	E	G	E	N	T		L	O	N	E	W	O	L	F
O	M	I	T		I	D	E	A		M	A	N	I	A
C	O	L	T		R	E	A	D		A	G	E	N	T
K	N	E	E		E	L	K	S		N	E	S	T	S

10/25/11

SORTEO

BON DIA Aruba

5450=



Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 05 13 15 22 Letter K

26 Joker

0 Ganador di: Jackpot
2 Ganador di: 1295,00
8 Ganador di: Afl. 197,00
279 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 280.000,00

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
2506 9935 4157	2135	1935 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
3354 1429 0387	3787 4983 2241	2215

MINI MEGA

08 17 19 27

10

Mini Mega Afl.330.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA

14-17-09 24-15

Afl. 57.000,00

Sto. Domingo

Florida Lottery 19 Million in prices October 22, 2011 7-15-32-34-43-48 X 3

MEGA MILLIONS 57 Million in prices October 21, 2011 6 - 21 - 35 - 37 - 38 » 17



HOROSCOPES



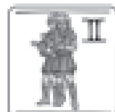
Aries MARCH 21 - APRIL 19

Ta hopi cuidadoso awor aki pa wak cosnan manera nan ta; negacion ta peligroso.



Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Un di bo coleganan lo crea un situacion hopi positivo pa bo awe.



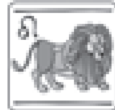
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Bo ta cla pa absolutamente cualkier cos awe; nada por preocupa bo awor.



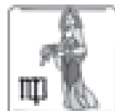
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Bo mente lo ta yen di distraccion awe. No bringa nan.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Pa por sinti confia riba loke bo ta haci, bo mester sa mas. Puntra!



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Compranan impulsivo ta temporalmente gratificante, pero lo crea un dificultad financiero.



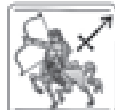
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

No tur punto di bista of idea merece bo atencion. Uza bo sinti comun.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

No guia bo mes dor di bo ego, bo por laga un otro hende tuma e liderazgo riba esaki.



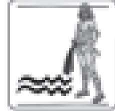
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Bo no tin tur e contestanan aworaki, pero tur otro hende ta kere cu si!



Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Tur dia ta ofrece por lo menos un les. Pone hopi atencion, of bo por perde un di nan.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Bo ta comodo cu bo bida aworaki, pero purba keda habri pa experiencianan nobo.



Pisces JAN. - FEB. 18

Problemanan por presenta den un sociedad awe; poco tempo leu di otro lo por ta un bon idea.

Docktor na warda

Oranjestad

DIA 25 DI OCTOBER

Dr. Mungra

Botica na Warda

Oranjestad:
Servicio Noord Tel. 586-4616
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

26 Emerald Princess



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Sra. Vda. Cristiana Kelly-Werleman
mihor conoci como: " Chana "
Vda. di Simon Gilberto Kelly
na e bunita edad di 92 aña

Na nomber di su:

yiu: Ety y esposa Saray

y demas famia ta invita tur su amistad, bisiña, conoci y companeranan di Thuiszorg Jaburibari pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diamars 25 di october 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz(Santa Maria). E resto mortal di " Chana " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a duna mi nan sosten durante fayecimento y entiero di mi tata stima:



Amable Feliciano Henriquez
miho conoci como: Chani

Gradicido nos ta na tur esnan cu a yudami den e momentonan dificil, Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon. Na famia Werleman cu a sa di a para banda mi na e momento di cu tawata duro pa mi.
Boso atencion y cariño ta un gran consuelo pa mi.
Alaves mi ta invita famia, amigo, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba diamars 25 di october 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa diamars lo tin un rosario na cas Siribana 56, Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiu Odalis Henriquez.



Ayó, problema, ayó tristeza ayó, tentacion ayó, dolor
Awor, Momo ta bon cuida, Momo ta bon mirá.
Momo a yega den Reino di felicidad y paz.
Den braza di Papa Dios awor Momo ta feliz.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos nos ta anuncia fayecimeto inespera na Colombia di mi casa, mi tata, nos ruman y omo stima:



Sr. Primo Feliciano Ras
Mihor conoci como "Chani, Primo of Momo"
***09/06/1942 +19/11/2011**

Na nomber di su
Esposa: Elia Ras-Noguera

Manera un jiu hopi stima: Lisandro Henriquez y Sandra Kelly

Rumannan: Sra. Vda. Reina Pietersz Ras y famia
Meme y Cochi de Kort-Ras y famia
Theo y Judith Ras-Wever y yiu
Antje Ras y famia
Sylvia y Neto Pietersz-Ras y famia

Swanan: Chico y Linda Noguera-Werleman y famia
Roy y Gerda Noguera-Ejbrecht
†Olang y Carina Noguera de Cuba y famia

Ex-swa: Coby Geerman y famia

Omo: Erigino Ras y famia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba
y Hulanda cu a stime masha hopi mes.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su bon amigo y amiganan, bon bisiñanan, conocirnan,demas famia y tur personanan cu a conoce y stime manera a nos a stime

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 26 di Oktober 2011 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Chani lo ta reposa na cas Rooi Koochi 9 di 12'or di merdia te cu 1:30 pm. I for di 2'or nos defunto stima lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 9
Di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Nos ta yen di bon ánimo, mi ta bisa, y ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa y na kas cerca Señor
2 Corintionan 5:8

A wordo jama den e reino di Señor pa ta huntu cu Cristo Jesus mi estimado casa, nos tata, bisabuelo y ruman



Sr. Mauricio Maduro
Mihor conoci como "Mauw y cariñosamente jama Papi"
*13/09/1930 †20/10/2011

Na nomber di su
Estimada casa: Lourdes Maduro-Martis

Yuinan: Migdalia y Robby Geerman y famia
Nilca Maduro y famia
Mauricio (Nelson) Maduro y Anneke Wiegman y famia
Yolanda y Richard Mari y famia
Albertico Maduro
Anela y Andrez Peña y famia
Javier Maduro y Cherlyn Boekhout y famia

Rumannan: †Damian Maduro y famia
Prudencio (Shonfi) Maduro y famia
Agnes Barra y famia
†Albert (Albot) Maduro y famia
Maria (Baba) van Putten y famia
†Adriana Gloria Kwidama y famia
Francisco (Frans) Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio (Menco) Maduro y famia
Ricardo (Tully) Maduro y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan

Swa: Diogenes Martis y famia

Cuñanan: Edith Tromp y famia
Norma Martis y famia
Lina Martis y famia

Su Pastor: Frederick Heemstadt, Iglesia Famia di Dios y Iglesia El Faro

Famianan: Maduro, Martis, Geerman, Mari, Peña, La Rosa, Pantophlet, Martines, Ollivierre, van Putten, Chandler, Barra, Kwidama, Gonzalez, Tromp, Ras, Goede, Kroonstadt, Vrolijk, Kelly, Cardoze, Ramos, Carrero, Wouters, Martyn, Evertsz, Orman, Robles de Medina, Kock
Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 27 di Oktober 2011 pa 2'or di atardi na Seed of Life Ministry na San Nicolas. Despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 26 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu bolun-tad di Dios y agradeci pa tur locual
El a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos compañero, tata, ruman, welo, bisawelo stima:



Rosindo Albertsz

mihor conoci como "Chimbo"
*** 26-07-1934 † 21-10-2011**

Na nomber di su:
Compañera: Julieta Erasmus y Famia

Jiunan: Lupe y Jose Fernando y Famia
Jozef y Janine y Famia
Glenda y jiunan y Famia
na Hulanda
Sila y Clay y jiunan
Astrid y jiunan
Kenneth y Xiomara y jiunan
Reinaldo y Glenda y Famia
Rodney y Sandra y Famia
Eugene y Rishena y jiunan
Zulaika y jiunan.

Ruman: Nena y Mario Kransen y Famia
Ruman kriansa: Hyasentha Thijsen y Famia

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan, Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan , Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.

Demas famia y conocirnan, Amiga y Amigo-nan di Domino Team, Bisinjanan,
Ex Coleganan di Arubus.

Famia: Albertsz, Erasmus, Escobar, Dania, Shaply, Cardona, Werleman, Flanegin, Martinus, Sierra, Curie, Bislip, Martijn, Kransen, Croes, Damian, Dabian, Winterdal, Carolina, Florencio, Angela, Kock, Peña, Lampe.

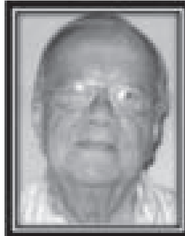
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di oktober, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Immaculada Concep-cion na Sta. Cruz despues
saliendo pa santana Sta. Maria na Sta. Cruz. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos po a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 26 di oktober, 2011
Di 7:00 – 9:00 pm



Pero esnan cu confia den se-
ñor lo haya forsa renoba,

ma lo bula bai ariba cu hala manera Aguila.
Nan ta cana sin cansa, na ta cana sin perde rosea.
Isaias 40:31
Nos ta anuncia cu a fayese inesperada-mente:



Tjew-San Pursi Jie-A-Swie

mihor conoci como "Pursi"
***02-08-1924 †21-10-2011**

Na nomber di su:
Señora:
Clementine "Sra. Glenda" of " Clemmy" Jie-A-Swie -Lee-Kon-Fong

Yiunan:
Farley y Aina
Karin y Daniel

Nietonan:
Justen, Alexa, Tyra, Steven y Jaelin.

Rumannan :
†Henry y Sra.Bea.
Lienta y yiunan
Demas famia amigonan y conocirnan na Aruba, China, Surinam, Hulanda, Canada, Merca, Sint Maarten, Colombia, Curaçao, Thailandia, Malaysia, Venezuela, Jamaica y Trinidad.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26 di october 2011, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diamars 25 di October 2011 di 7'or pa 10'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa Fun-dashon Auxiliadora Voluntaria Arubana "AVA" lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Fundacion Venerable
Jose Gregorio Hernandez
Tanki Leendert
Ta invita

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidor-nan pa asisti na un Santo Sacrifico di Misa. Pa nos recorda cu **147 aña** pasa **Venerable Jose Gregorio Hernandez** a nace. Laga nos tur bin gradici nos ***Tata Celestial*** pa tur e favor y gracianan cu nos a ricibi.

dia 26 di october 2011
Ora 7o'or di anochi
Lugar sitio di oracion
corda trece e misal di pueblo.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e fayecimento y entierro di nos Papi stima:



George Gilberto Maduro

Un danki especial na nos Mami, Sra. Mena Geer-man, cu tabata tey dia y nochi pa Papi durante su enfermedad. Na Sr. Gerald Rasmijn, cu tabata cla pa juda nos cu cualkier cos. Na Sr. Alex Croes y famia, su ruman/amigo di semper. Na tur Papi su rumannan, especialmente Sra. Vda. Luisa Muller y Sra. Glenda Maduro cu tabata tey tur ora cu Papi tabata tin mester di nan compania. Na su sob-rina Sra. Grace Feliciana-Kelly, cu a sa di consola Papi y anos durante e momentonan dificil. Na Dr. Wassenaar y Dr. Jonkhoff y na henter e team di Oncologie, danki di curason pa e sosten y aten-cion cu boso a duna Papi. Na tur e zuster y bro-eder nan di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na tur esnan cu a companja nos durante e anochi na Aurora Funeral Home y tambe durante e dia di entiero tanto na Misa y na Santana. Boso muestra di atencion tabata y lo keda un gran consuelo pa nos. Na tur esnan cu a manda flor, kaarchi y tambe danki pa tur e jamadanan di telefon cu nos a ricibi. Y sin lubida e staff y personal di Aurora Funeral Home.
Alavez nos kier a invita tur famia, amigonan y con-ocir pa dos santo sacrificio di misa awe, diamars 25 di october 2011 y diahuebs 27 di october 2011, tur dos pa 7'or di anochi na misa "Immaculata Con-cepcion" na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas na Santa Cruz 300-A.
Di parti Papi su juinan:
Geraldine, Jun y Edward.



Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu compaña nos durante e fayecimento y entiero di nos ruman y omo stima:



Francisco Croes

Un gradicimento pa e dokternan; Dr. Schwengle, Dr. R. Kock y Dr. Cheng. Un danki special ta bay na su so-brina Elsa Leon cu a cuide durante su enfermedad cu hopi amor. Un danki na tur esnan cu a haci yamada di telefon. Danki na Pastoor Jairo Maduro pa e bunita respons y na Randall Croes pa e bunita canticanan. Un danki di curazon ta bay pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion pa e famia di e defunto stima.
Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di su alma di nos defunto stima na Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, dianan diamars 25 di oktober 2011 pa 7'or pm, diaranson 26 di oktober 2011 pa 7'or pm y diahuebs 27 di oktober 2011 pa 7'or pm, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Cashero # 26.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumannan y demas famia.

Merca ta manda busca Shohaira da Silva

ORANJESTAD - Shohaira Barnes da Silva su pasion y amor pa bestia a destaca asina hopi, cu hasta Merca a manda invita e dama pa traha hunto riba e tereno di cacho.

Despues cu a yega Aruba pa prepara pa Purina Dog Day. Awor e hoben profesional ta rumbo pa exterior atrobe. Shohaira da Silva cu a studia na Merca pa bira un profesional dog trainer awor a haya oportunidad pa traha hunto cu otro profesionalnan den e area cu e ta gusta mas. Shohaira cu tabata den e top di su klas a haya un sorpresa ora cu e la haya un yamada cu ta invita su persona pa bin Merca pa yuda un team di World Champions pa duna les priva y sigui specialisa pa ta un behavior specialist.
Esaki ta nifica cu lo mester keda algun luna Merca pa por realisa e proyecto nobo cu e la haya su dilanti. Durante su estadia e lo traha cu profesionalnan di K9 Unit di Texas, Scent detection cu ta nifica cu lo traha cu explosivo, arma, candela y narcotico. K-9 Search and Rescue of Texas (K-9 Sar TX).

Shohaira lo biaha tambe pa San Antonio y lo traha cu entrenadonan di Sea World unda cu lo traha riba tecnica di siñamento di bestianan. E ta masha entusiasma y cla pa pone Aruba su nomber na halto un biaha mas. E ta masha orguyoso cu a manda busca su persona pa ta den un team asina prestigioso. "No ta tur dia bo ta haya un oportunidad asina cu nan ta manda busca bo y percura pa bo tin tur cos na bo alcance. Mi ta contento cu mi por biaha cu Blue y cu e por ta parti di e bunita experiencia aki."
Bunita pa mira nos hende nan local ta haya reconocimento for di exterior pa un trabou cu nan ta haci cu amor pa nos isla. Nos ta desea Shohaira hopi suerte y exito cu su reto nobo cu e la haya y cu nos por sper'e bek pa Pasco y aña nobo.❑



Shohaira da Silva y cacho 'Blue' na aeropuerto.

the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 114-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888

Pero esunnan cu confia den Señor lo haya forsa renoba,
ma lo bula bai ariba cu hala manera aguila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.

Isaias 40:31

Cu inmenso dolor pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Manuel Fernandes Pedra
***14 november 1954 - † 21 oktober 2011**

Na nomber di su:

yiunan: Carmen y Famia
Tineke y Famia
rumannan: Rosa Fernandes Pedra y Famia
Carmen Serano-Fernandes Pedra y Famia
Eladia Fernandes Pedra y Famia
Jose Fernandes Pedra y Famia
Cecilia Evers-Fernandes Pedra y Famia
Theresa Croes-Fernandes Pedra y Famia
† Antonio Fernandes Pedra y Famia
Louisa Quevedo-Fernandes Pedra
† Mario Fernandes Pedra y Famia
Lucia Fernandes Pedra y Famia
Mirto Fernandes Pedra y Famia
Mike Fernandes Pedra y Famia
y demas Famia y Conocirnan na Aruba, Curaçao, Bonaire, Hulanda, Madeira, Venezuela, Argentina, Zuid-Afrika y Merca.

Acto di Cremacion lo tuma luga na Hulanda riba diaranson 26 di october 2011 pa 14:45
Adres pa condolencia ta
Monuta memoriam Langenhorst 100
3085HR Rotterdam.
Manuelfernandespedra.monutagedenkplaats.nl
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Maria den Cushina a descubri pica "Aruba Heat"



Maria Petit durante demostracion na Ling & Sons.



Maria y Michel Frank di Aruba Heat.

ORANJESTAD - No ta un secreto cu hopi hende na Aruba ta gusta agrega pica na nan cuminda diario. Tin diferente marca, sabor y grado di pica riba mercado.

Pero un cu sigur ta halando masha atencion ultimamente sin duda ta "Aruba Heat", specialmente pasobra e ta prepara na Aruba mes. Separa di nos localnan, nos bishitantenan tambe ta encanta cu "Aruba Heat" y el a bira un di e recuerdonan cu hopi ta hiba bek cas despues di un vakantie na Aruba.
Maria Petit, miho conoci como Maria den Cushina tambe a descubri "Aruba Heat" y ya a cuminsa agrega e saus pica aki na su platonan. Pa hopi aña Maria ta cushina y prepara su platonan y snacks exkisito cu tur hende ta gusta. Tambe Maria semper a organisa charla y educa nos hendenan con ta cushina crioyo y saludabel.
Pa e mesun motibonan ey recientemente a invita Maria Petit pa cushina algun plato tipico Arubiano pa un grupo di periodista Hulandes di De Telegraaf y di Elle Magazine y alabes conta un poco di e cushina di Aruba y di nos historia culinario.
Maria semper ta amante di un tiki pica den su cuminda y recientemente el a cera conoci cu e sausnan pica di "Aruba Heat" cu cual el a encanta cu nan masha hopi mes. Maria a cushina varios di su recetanan caba cu "Aruba Heat" su sausnan cual nan a haya un sabor masha special mes.
Riba e foto adhunto por aprecia Maria ta den cushina hunto cu Michel Frank, di Aruba Heat, den Super Food caminda cu Maria a cushina un dushi shoarma compaña cu e sausnan di Aruba Heat pa su clientenan purba.
Aruba Heat ta un producto local, fabrica y emboteya aki na Aruba mes. Tin tres saus, esta Red Heat, Tropical Heat y BBQ Heat. Cada un cu diferente sabor masha dushi mes y diferente grado di pica.❑

Bevernan a contribui cu Mary Joan Foundation



Hayando splicacion di con nan ta contribui na Mary Joan Foundation.



Bevernan cumprando nan potchi di flor na Fantastic Gardens.

ORANJESTAD - Diasabra como clausura di "Paspoort Flora" e lidernan di Kolonie di GSDN a hiba e bevernan di pa siña y mira con un mata ta wordo planta, con importante ta pa duna e mata awa pa asina e mata na su turno duna nos aire pa nos por hala rosea.

Na mes momento e bevernan por a scoge un mata cu ta saca flor ros pa asina contribui cu Mary-Joan Foundation. E bevernan a haya un splicacion door di e miembronan di Mary Joan Foundation di kico e fundacion aki ta haci pa nos comunidad y gradici nan tambe pa aunke con chikito nan ta, nan tambe a contribui como "een goede daad"

E bevernan por a mira tur e flornan cu ta di Aruba, siña wak e diferencia di nan blachi y kolo di flor y a skohe e trinitaria pa esun cu por contra di secura y cu nan lo cuida na nan GreenHut y wak con e ta sigui crece y saca flor pa nan.

Asina di chikito caba ta siña nos muchanan e importancia pa planta y cuida nos flora pa nos por sigui hala aire fresco tur ora y cu un mata mester wordo cuida cu hopi amor pa e saca flor bunita pa haci nos hardin tambe bunita.

Kolonie di GSDN ta reuni tur diasabra di 10.00 di mainta pa 12.00 di merdia, den naturalesa, pariba di St. Aloysius/St. Anna School y nos ta tuma mucha hombernan for di 5 aña te cu 7 aña.

Pa mas informacion con un mucha por bira un Bever cu di Chiquito ta hunga "Samen Samen Samen" y na mes momento ta wordo guia den su formacion pa ta un mucha saludabel, responsabel, cu respet pa su mes, nos creador y su famia, conectando y protehando su naturalesa. Un magia di fantasia di e storia di: "Friens of the Forest", por pasa personalmente tur diasabra y/of tuma contacto cu Akela Sharlyn Tromp-Farro, GL di GSDN na tel 586-3396 of Cel 593-0834 tambe e-mail shatrofa@setarnet.aw tambe cu Rainbow Adelin Trimon-Geerman na 564-8989. GSDN ta warda tur e mucha hombernan di Noord pa tambe bin pasa dushi cu nos bao palo na nos GreenHut(GH).❑

Fondo Cultural ta cambia nomber y Aruba ta keda aden

WILLEMSTAD/ORANJESTAD - Diabierna 23 di september 2011 tabata un dia historico pa Fondo Kultural Prins Bernhard pa Antia Hulandes y Aruba. Riba e dia ey presidente Sr. Winthrop Curiel y secretario drs. Silvio Jonis, hunti cu Sra. mr. C.A.P. Baaten, suplente di notario mr. Miguel Alexander, a firma e akta notarial conteniendo cambio di estatutonan di e Fundashon, un ke otro den presencia di miembronan di directiva di tanto Islariba, como islanan ABC. Notario Alexander tambe tabata presente como ex miembro di e fundacion.

Fondo Kultural Prins Bernhard a keda funda na 1953 como un organo pa duna sosten na actividad, proyecto y publicacion riba tereno di historia y literatura, arte plastico, teatro, cuido di naturaleza y mantencion di monumento riba tur seis isla di Antia Hulandes. Pa 58 aña caba e Fondo Kultural ta haci e trabou aki dunando subsidio na centenar di organisacion, grupo y persona riba tur seis isla y aportando asina na bienestar cultural di nos pueblonan.

Na 1986 ora cu Aruba a sali for di constelacion Antiano, e Fundashon a scoge pa keda traha hunto. Na 2010 ora cu Antia a keda disolve, atrobe miembronan a opta pa keda hunto. Cu firmamento di e estatutonan nobo, e fundacion ta confirma e decision di miembronan pa keda traha hunto pa asina sigui sostene proyecto.

Den un periodo caminda cada isla ta span su hala pa busca su rumbo, Fondo Kultural Prins Bernhard Region Caribe ta scoge pa hancra su mes den e pensamento cu hunto nos por logra mas pa e habitantenan di e seis islanan.❑



Momento di firmamento di statutonan nobo.